



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 822- ANY XLIX

Artà, 18 de desembre de 2009 (2 €)



Bones Festes

agenda

Fundació REVISTA BELLPUIG

Revista quinzenal

Núm. 822, 18 desembre 2009

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. 971 835 033

E-mail: revistabellpuig@telefonica.net

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,
Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, David
Escanellas, Joan Martí.

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
609 957 402

Repartidor:

Jaume Terrassa
660 860 188

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També es reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Imeco i Novomedic).
Revisió carnets de conduir: Dimecres de 12 a 15

DENTISTES:

- * Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.
- * Margalida Massanet, Tel. 971 835385
- * Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclínic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanques: (Tels. : 971 829 260 i 617 392 929)

TAXIS: M. Jaume 639524310, J. Palou 609675970, J. Esteve 667481133, Bonnin 657816060/971589375.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

- Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres a la Residència. Convent 19 h.
- Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h. i Parròquia 19'30 h.
- Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h, Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.
- Funerals: a les 19,30 h.
- Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i dim. de 20,00 a 21,00 h.

FARMÀCIES:

Farmacia Ladaria Pl. Marxando, tel. 971 836524
Farmacia Salom C. Despuig, tel. 971 836536

Farmàcies de guàrdia dels següents caps de setmana

19 i 20 de desembre de 9 a 22.30h Fcia Salom

25 de desembre de 9 a 22.30h Fcia Salom

26 i 27 de desembre de 9 a 22.30h Farmàcia

Antich C/Leonor Serveran nº51 Cala Rajada

1 de gener 2010 de 9 a 22.30 Farmàcia

Antich C/Leonor Serveran nº51 Cala Rajada

2 i 3 de gener de 9 a 22.30 Fcia. Ladaria

6 de gener de 9 a 22.30 Fcia Salom

9 i 10 de gener de 9 a 22.30 Fcia Sirer C/Sa

Pedruscada 9 Cala Rajada

Reforç 9 de gener: Fcia Salom

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 00

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971767000 971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: C/ Major de la Colònia, 28

Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

<http://tib.caib.es/terrestre/horaris-renfe.htm>

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 835410 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 829508

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA avaries: 902 534902.



sumari

NOTICIARI

CAMINADA A BELLPUIG	4
EU-EV LAMENTA L'ESTAT D'ABANDÓ DEL MONESTIR DE BELLPUIG	5
L'ASSOCIACIÓ DE COMERÇOS D'ARTÀ ENGECA UNA CAMPANYA DE NADAL	6
LA PSICOLOGIA INFANTIL EN EL CINE, DE GABRIEL GENOVART	8
CTE, DINAR DE MATANCES	12
CONCERT DE SANTA CECÍLIA	27
400 PERSONES DEMANEN QUE S'ARREGLIN ELS PARCS PÚBLICS D'ARTÀ	34
A LA MEMÒRIA DE JOSEP BERNAT LLULL, PANTALÍ	34

DE LA COLÒNIA

16

ENTREVISTA

UNA XERRADA AMB RAFEL GILI, BATLE D'ARTÀ	24
--	-----------

PLANES CENTRALS

PROGRAMA DE FESTES	30-31
--------------------	--------------

NOTICIARI ESCOLAR

36

ESPORTS

38

editorial

Que passem tots unes bones festes

Dues coses volem destacar amb la publicació d'aquest editorial, el darrer que farem enguany. En primer lloc voldríem que el pròxim any 2010 significàs, per a tots els ciutadans i ciutadanes d'Artà i de tot el món, la fi d'aquesta greu crisi que patim des de fa una llarga temporada. En segon lloc, assabentar-vos que el darrer número d'enguany significa tancar una gran etapa de la vida de la revista Bellpuig. Amb el número 822 que teniu a les vostres mans, es compleixen els 50 anys de vida de la nostra revista. Com tots sabeu, el Bellpuig va néixer el mes de gener de 1960. Des d'aleshores han passat molts esdeveniments dins el nostre poble, molts dels quals vénen reflectits dins les pàgines del Bellpuig.

L'esforç de tots els que d'una manera o altra han contribuït i contribuïm a haver pogut arribar a aquesta fita, ha fet que el Bellpuig compleixi les **Noces d'Or**. Fer una revista que s'edita quinzenalment, comporta un gran esforç i dedicació. Actualment som pocs els qui hi feim feina de valent, per tant seria bo que d'ara endavant sortís gent nova que donàs una empenta per poder arribar, si cal, als 100 anys. Per tot això, aprofitam l'avinentesa per felicitar tots els nostres col·laboradors, subscriptors, anunciants, lectors i poble en general.

Bon Nadal i felix any nou.

L'AREDACCIÓ

LA FUNDACIÓ REVISTA BELLPUIG D'ARTÀ

Es complau a convidar-vos a l'acte que se celebrarà amb motiu de complir-se el 50è aniversari de la Revista Bellpuig d'Artà.

L'acte serà al Teatre d'Artà el dia 6 de gener de 2010 a les 19 hores.

La presentació anirà a càrrec de l'escriptor i poeta Miquel Mestre Genovard.

Obrirà la celebració l'Orfeó Artanenc. Seguidament hi haurà uns breus parlaments i es projectarà un audiovisual.

Acabarà l'acte amb un concert de l'Orquestra de Cambra *Andrés Segovia* de Madrid.

Solistes: Josep Francesc Palou, flauta. Laura Vital, cantaora.

Director: Francisco de Gálvez

A la sortida hi haurà un refresc per a tothom a la cafeteria del Teatre.

Podeu recollir les vostres localitats una hora abans el mateix dia de l'acte.

Entrades a disposició del públic fins a completar la capacitat de la Sala.

(Acte gratuït).

Artà, desembre de 2009

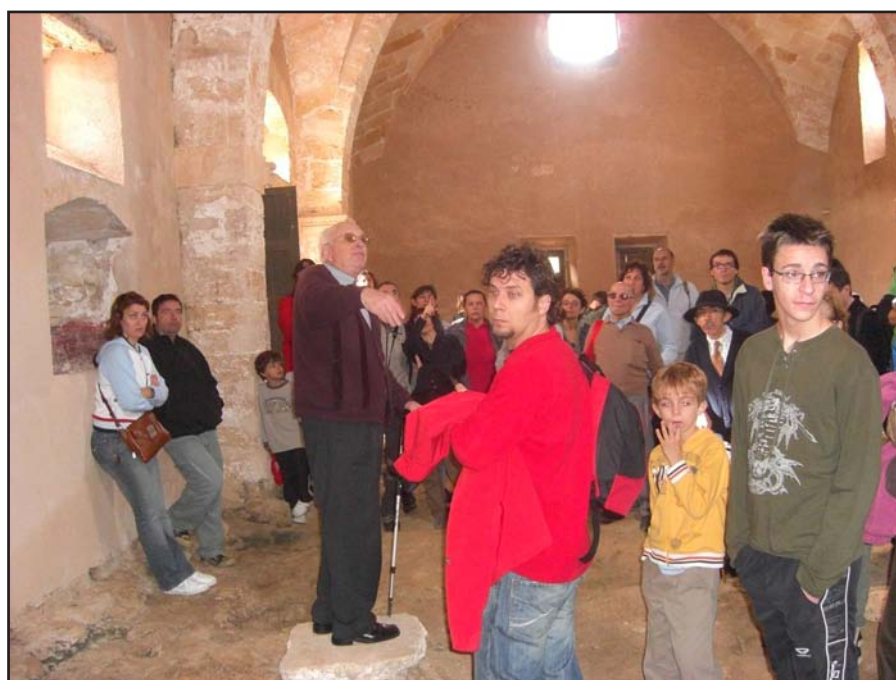
Caminada a Bellpuig

La Delegació d'Artà de l'Obra Cultural Balear va organitzar el dia 29 de novembre una caminada a Bellpuig, per tal de donar a conèixer un poc més l'antic monestir, que actualment és propietat del Consell de Mallorca. Per això, a l'acte hi varen ser convidats diversos representants de les institucions més implicades, el Consell de Mallorca i l'Ajuntament d'Artà.

Mossèn Antoni Gili va guiar la breu excursió fins a l'església de Bellpuig, per un dels antics camins que partien d'Artà cap a Palma. La finalitat també consistia a donar a conèixer una mica el passat, el present i el futur d'aquest monument tan significatiu per a la història dels artanencs i conscienciar els participants respecte de la necessitat de rehabilitar i dignificar el monestir, com a part molt important del patrimoni històric del poble d'Artà. Cal recordar que el conjunt monumental té l'origen en el moment immediatament posterior a la conquesta de Mallorca, a l'any 1230. Fins i tot es va apuntar la hipòtesi que en el mateix lloc hi podria haver hagut una església paleocristiana com la que hi ha havia a Son Peretó, en el terme de Manacor.

Una cinquantena de persones interessades varen sortir del Teatre, sobre les 10.00 hores del matí. La caminada es va aprofitar per fer algunes aturades, en les quals mossèn Antoni Gili va fer explicacions de caràcter històric i geogràfic sobre els indrets per on va transcórrer la caminada.

Al·l'acte hi va assistir el director insular de Cultura, Maties Garcies, i els regidors de l'Ajuntament Bartomeu Gili i Paula Ginard. El director insular va exposar la situació actual dels tràmits que es fan per a la restauració



i la conservació de l'església, del monestir i de l'entorn de Bellpuig. Bartomeu Gili, per la seva banda, va demanar que s'estableixi un conveni de col·laboració amb l'Ajuntament per tal de deixar encaminades les tasques que s'han de dur a terme per tal de

conservar i enaltir un monument tan singular.

Malauradament, en aquests moments el monestir de Bellpuig està en un lamentable estat d'abandonament, al qual s'hauria de posar remei de forma urgent.



EU-EV lamenta l'estat d'abandonament en que es troba el monestir de Bellpuig

La visita a Bellpuig del diumenge, dia 29 de novembre, fou organitzada per la Delegació de l'OCB d'Artà. Hi assistiren una cinquantena de persones. Es convidà al Director Insular de Cultura, M. Garcías, en representació del Consell de Mallorca, per tal d'informar de la situació de la antiga promesa de restauració, habilitació i posada en valor d'aquest monument de la reconquesta i del seu entorn (una de les més recents -i contundents-, per exemple, el compromís electoral formulat per la candidata del Bloc al Consell de Mallorca, juntament amb els Independents d'Artà, pocs dies abans de les darreres eleccions locals: notícia a «Tribuna Mallorca»).

Els Verds-Esquerra d'Artà es declaren profundament decebuts davant els «magres» avanços, perquè tot es troba quasi al mateix punt que fa més d'un any, quan el regidor G. Caldentey i la regidora d'UIA es reuniren amb la llavors Consellera de Cultura i



Patrimoni del Consell que feu la promesa de tirar endavant les obres pertinents. Res s'ha mogut de llavors ençà i Els Verds-Esquerra passen ànsia que tampoc a aquesta legislatura es faci res en relació a la recuperació d'aquesta església i les runes de l'antic monestir, malgrat el Consell té tota la

llibertat per moure's, perquè n'és el propietari. Fins i tot la teulada de l'edifici de l'església, restaurada per l'Ajuntament no fa encara 10 anys, torna a presentar preocupants símptomes de deteriorament.

EU-EV

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

gestoria
Artà

Carrer Ciutat, 39
07570 Artà
Illes Balears

Tel. 971 83 57 21
Fax: 971 82 95 81

gestoria.arta@terra.es



C/ de Ciutat, 42
Telèfon. 971 83 56 48



v9stals

L'ASSOCIACIÓ DE COMERÇOS D'ARTÀ engega una campanya de Nadal per incentivar les compres als seus comerços associats

Des del dia 9 de desembre i fins el 5 de gener, als comerços d'Artà que formen part de l'Associació, s'hi podrà adquirir un segell per participar en el sorteig d'una càmera fotogràfica digital (10 megapíxels, bateria...). El procediment és ben senzill: tots aquells clients que comprin en deu comerços diferents i s'hi gastin un mínim de 20 euros en cada un, obtindran una cartilla que els servirà per entrar al sorteig de 60 càmeres de fotografia digital. En el cas que no s'arribi als 60 clients que ho aconsegueixen, no hi haurà sorteig i s'adjudicaran directament. L'entrega de les càmeres serà el dia 7 de gener, en un lloc i hora encara a determinar, però que coneixeran els clients afortunats.

L'objectiu de la campanya no és altre que el de potenciar les vendes durant aquesta campanya, que en una conjuntura de crisi, és ben necessari. A més, com que és tradicional que molta gent surti a comprar a fora d'Artà, potser una iniciativa que ajudi a que els doblers que es gasten els artanencs, quedin en el nostre poble. Al cap i a la fi, aquesta reinversió dels diners dins Artà beneficia a tothom, per això la campanya s'ha anomenat «si compres a Artà, hi guanyam tots».

Aquesta campanya és possible gràcies a l'esforç dels comerciants i a la Conselleria de Comerç, Energia i Indústria, que és la que dóna suport econòmic a la iniciativa.

Adjuntam les bases que regiran aquesta campanya perquè tothom hi pugui participar:

El premi és una càmera de fotografia digital.

Cada client només pot obtenir un premi, i amb una sola cartilla.

El client ha d'emplenar de segells la cartilla que li facilitarà el primer comerç on consumeixi. Quan estigui plena l'ha d'entregar en el darrer comerç que l'hagi segellada.

Cada comerç només pot segellar un cop en la mateixa cartilla.

Els premis es repartiran el dijous 7 de gener del 2010.

Només estan autoritzats a segellar els comerços associats.

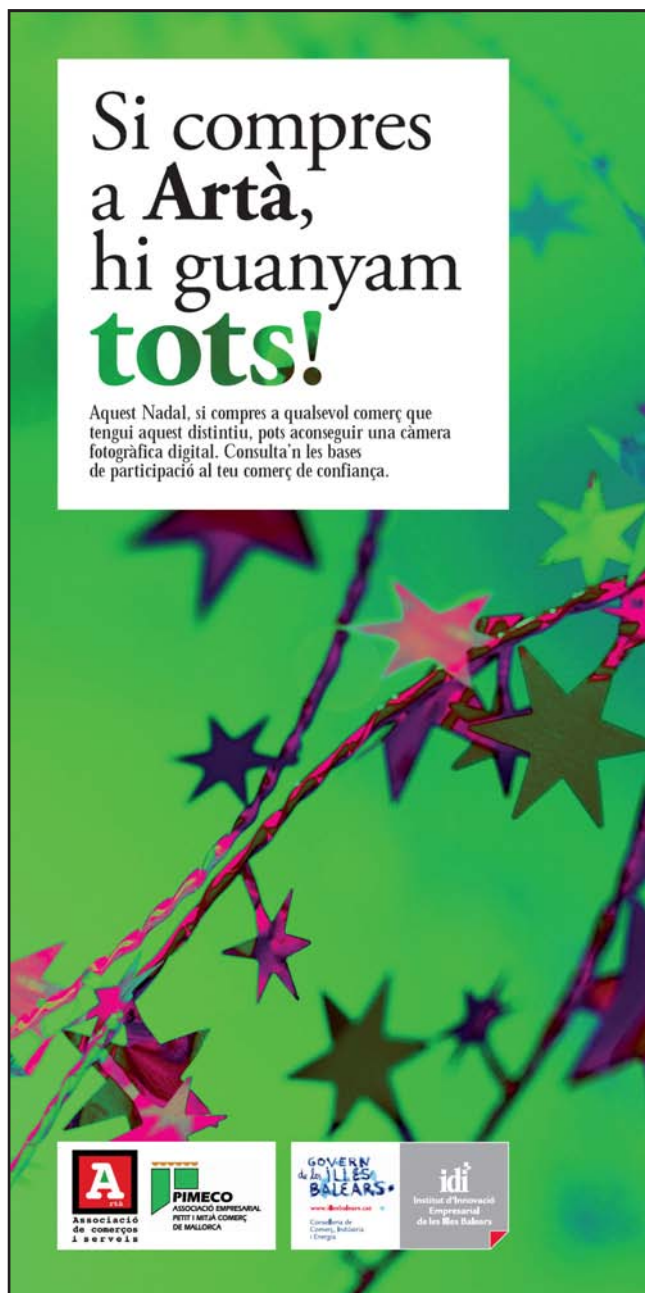
El termini de la campanya és del dia 9 de desembre del 2009 al 5 de gener del 2010.

El cost mínim de compra per aconseguir un segell és de 20 euros. Al segell s'ha d'adjuntar el tiquet de compra.

Hi ha un estoc de 60 càmeres. En el cas que hi hagi més premiats que càmeres se'n farà un sorteig entre tots.

La participació en la campanya suposa l'acceptació d'aquestes bases.

Els comerços on té validesa la campanya són els que figuren en la llista següent: Administració de loteries, Artà Digital, AXA – Jaume Alzamora, Bicicletes Caldentey – Miquel Alzamora, Calzados Ferrón, Can Lluïsses, Can Pantalí,



Si compres a Artà, hi guanyam tots!

Aquest Nadal, si compres a qualsevol comerç que tingui aquest distintiu, pots aconseguir una càmera fotogràfica digital. Consulta'n les bases de participació al teu comerç de confiança.

Associació de comerços i serveis
PIMECO
GOVERN de les ILLES BALEARS
idi

Ciutat 37, Comercial Sansaloni, Comestibles can Cabrer, Confits, Dissenys, Domusart, Duplicat, Elèctrica Canet, Elèctrica Jaume Mestre, Esport i Imatge, Estanc can Cabrer, Farmàcia Ladària, Farmàcia Salom, Ferros Artà, Fillets, Floristeria Lita, Floristeria Xisca, Gestiones, Instal·lacions can Polit, Joieria Katia, Joieria Vicky, Jonc, Lápiz y Papel, Magatzem can Mateu, Maria i Sandra, Nadons, Pavimentos Rufo, Pedra i Flor, Perruqueria Lina, Píxel, Sa Teulera, Sabatetes, Seducció, Spar ca na Butla, Turó d'or, Vestals i Xerinola.



Exposició a Can Cardaix

El passat divendres dia 11 de desembre es va presentar a la Fundació Aina Maria Lliteras de Can Cardaix, l'exposició de Joaquín Balsa, *Ingreso Activo*. Va tenir una bona acollida per part del públic assistent a l'exposició d'aquesta obra, amb intercanvi de comentaris i alabances de diversos artistes de Mallorca presents a l'acte. Per part de les autoritats, destacar la presència de Maties Garcies, director insular de cultura del Consell de Mallorca i Margalida Tous, directora general de Política Lingüística del Govern Balear

Ingreso Activo
Exposició
Joaquín Balsa
Inauguració 11 desembre 20:00 hores
Exposició fins dia 23 desembre 2009
Fundació Aina Maria Lliteras de Can Cardaix
0/ Rafael Blanes n° 14 07570 Artà Illes Balears
www.fundaciolliterascardaix.org

AJUNTAMENT D'ARTÀ
BALEARS
Consell de Mallorca
Departament de Cultura i Patrimoni



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus
- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

LA PSICOLOGIA INFANTIL EN EL CINE, de Gabriel Genovart

El nou llibre de Gabriel Genovart que acaba de sortir a la venda, *La psicologia infantil en el cine**, és la quarta obra que publica en poc temps l'autor artanenc sobre les relacions del setè art amb la psicologia, l'antropologia i les ciències de l'educació.

Després de la publicació el 2001 de *La placenta dels somnis (Els mites, els contes i el cinema en la formació de l'afectivitat)* i de la seva posterior traducció al castellà el 2005 en una versió revisada, ampliada i actualitzada, i després de la publicació també, l'any 2007, dels seus dos anteriors llibres *El somni de l'Oest* i *Infància i cinema en un temps de postguerra*, arriba ara a les llibreries *La psicologia infantil en el cine*, amb un pròleg del catedràtic d'Antropologia de l'Educació Gabriel Janer Manila en el qual el conegut escriptor afirma el que segueix: «...aquest llibre també és una mirada lírica sobre la infantesa. Potser ningú mai com el professor Gabriel Genovart s'ha acostat amb tant de coratge i amb tanta tendresa als problemes que atordeixen la vida dels nins del nostre temps. I ho ha fet a través del cinema i de les emocions que suscita; però des del compromís rigorós amb el fragment d'història que ens ha tocat».

El llibre de Gabriel Genovart consta de dues parts. A la primera, s'analitzen en profunditat set problemàtiques infantils a través de l'estudi d'altres tantes pel·lícules que il·lustren situacions especialment conflictives de la psicologia de la primera i segona infància o del trànsit d'aqueixa darrera a l'adolescència. Són set capítols en els quals es consideren successivament conflictes de la infantesa com els següents: el nin mentider, mitòman i fantasiós; els nins sobrecarregats de treball escolar (o forçats a practicar a contracor les activitats extraescolars més diverses); l'experiència prematura de la mort d'un ser estimat; l'animisme

i el fantasme infantil; el suïcidi a la infància i a l'edat juvenil; l'educació en els valors i, finalment, la solitud dels nins. Les pel·lícules respectivament elegides per a il·lustrar cada temàtica –totes les quals són grans o petites obres mestres de la història del cinema– són aquestes: *La ventana* (Ted Tetzlaff, 1949), per a un estudi de l'etiologia de les mentides i fabulacions infantils; *Los 5.000 dedos del doctor T* (Roy Rowland, 1953), per a una anàlisi de la sobrecàrrega escolar i extraescolar; *Juegos prohibidos* (René Clément, 1952), per a una reflexió sobre l'impacte de l'experiència de la mort a les primeres edats de la vida; *El globo rojo* (Albert Lamorisse, 1956), per a l'examen de la poètica de la imaginació infantil; *Alemania año 0* i *Europa '51* (ambdues de Roberto Rossellini, 1947 i 1952), per al tema del suïcidi a les edats primerenques de l'existència; *Matar un ruiseñor* (Robert Mulligan, 1962), per a una reflexió sobre la temàtica de la formació en els valors humans i una autèntica «educació per a la ciudadania»; i, finalment, *El espíritu de la colmena* (Victor Erice, 1972), per al estudi de les soledats de la infància i dels estranys monstres que, en ocasions, les habiten (per bé que aquest darrer tema, el de la soledat infantil, es pot dir que recorre tot el llibre, especialment en la seva primera part).

La segona part consisteix en un recorregut a través de la història del cinema, des dels primers anys del cine sonor fins a l'any 2000. En aquesta part s'analitzen més breument un total de trenta pel·lícules, explicant en cada cas la raó del seu interès des del punt de vista de la psicologia evolutiva. Es tracta d'una sèrie d'obres cinematogràfiques que van des d'*El campeón* (1931) fins a *El Bola* (2000), passant per altres films tan importants com *Cero en conducta*, *Ladrón de bicicletas*, *Bellísima*, *Mandy*, *Los*



cuatrocientos golpes, *El milagro de Ana Sullivan*, *El señor de las moscas*, *El pequeño salvaje*, *El otro*, *Adiós muchachos*, *El pequeño Tate*, etc, en els quals s'exposa un repertori, quasi exhaustiu, de situacions especialment difícils que es poden esdevenir a la vida psíquica de la infantesa i de la preadolescència.

La prestigiosa revista catalana *Dirigido por...* s'ha fet eco de la publicació d'aquest llibre i n'ha fet el següent comentari: «Para el profesor G. Genovart el cine es un placer formativo, una ventana a la libertad, una ayuda para sobrevivir, en fin, es (¿fue?) fundamental a la hora de construir la educación sentimental de más de una generación de espectadores. En este libro, recopilación de artículos publicados en la revista mallorquina «*Temps Moderns*», donde los niños son protagonistas, enlaza 'approche' psicológico y variada tipología, el lirismo de la mirada y el rigor/coraje al ahondar en la problemática».

La psicologia infantil en el cine es va presentar a Palma el passat dia 10 de desembre, a les 19 hores, en el Centre de Cultura «Sa Nostra». La presentació va anar a càrrec de Gabriel Janer Manila. Hi va intervenir també Jaume Vidal, director de la revista i de la col·lecció de llibres *Temps Moderns*, i l'autor del llibre. Seguidament es projectà la pel·lícula *La ventana*, de Ted Tetzlaff

(*) Fundació «Sa Nostra»: Palma de Mallorca, 2009. 175 pàgs., (preu: 10 euros).

ELECTRO MECANICA ARTA, S.L.**SERVEI GRUA**

Tel. 617 32 78 55

C/ de 31 de març, 24
07570 Artà
MALLORCA

També vos oferim el nostre Servei de venda i reparació de maquinària agrícola, forestal i construcció. (formigoneres, màquines de disc, mini-excavadores, etc.)

telèfon servei tècnic i reparació 617 32 78 55

Tramitam baixes de vehicles i motocicletes portats al desguàs**Desbroçadores****Motoserres****Motocultors****Tallagespa****Remolcs****Generadors**

Venda i lloguer de tractors.
Telèfon de contacte 629 80 85 17
Guillem
C/ 31 de Març, 24 1r pis

**ELECTRO MECÀNICA
CA'N BISCAI**

Carrer 31 de març, 24. Tel. 971 835 347 - Artà
Mòbil 669 580 842

Vendes:
Tel./Fax 971 835 120
Mòbil 696 523 235

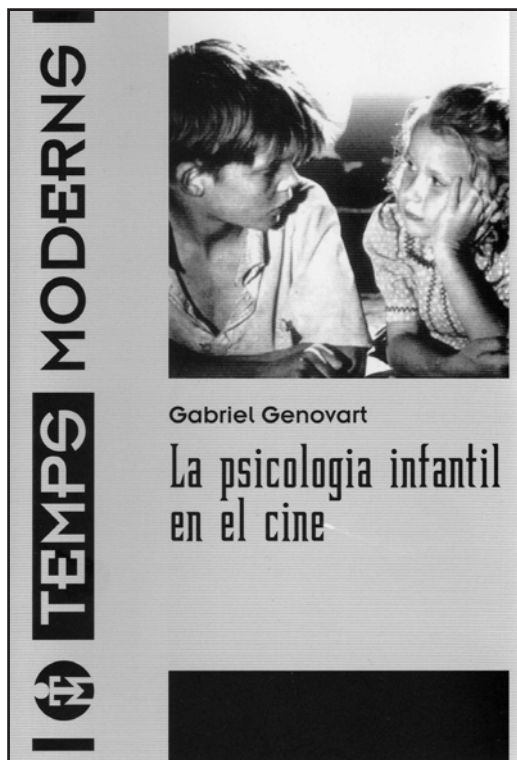




Nou llibre d'en Gabriel Genovart

El passat dia 10 al saló d'actes de Sa Nostra, al carrer de la Concepció de Ciutat, tengué lloc la presentació de «La psicologia infantil en el cine», darrer llibre escrit per Gabriel Genovart. Jaume Vidal, el director de la revista Temps moderns, obrí l'acte i donà la paraula a l'escriptor Gabriel Janer Manila, que va dir que Biel Genovart era una ploma excel·lent així com ho són els temes que ha anat desenvolupant als seus llibres. Per altra banda, amb seny i amb la gran virtut de la senzillesa, va mostrar una panoràmica de la societat mallorquina de quan nosaltres érem al·lotjats. Eren temps en què s'experimentava per tots els indrets el nou invent del cinema dins uns aires confusos on tot semblava trist, en una espècie de dol permanent. Janer Manila destacà que, efectivament, els anys de la nostra infantesa duïen impregnat el color de la cendra, amb el blanc i negre com a tons imposats i que, des de la perspectiva de la llunyania, Genovart, amb els colors recuperats, ha sabut plasmar magistralment. També, Antoni Figuera va relatar la trajectòria literària de Gabriel

Genovart, afirmant l'admiració per les seves obres, de les quals



digué que mereixien ésser traduïdes a altres llengües i, també, ésser presents a les universitats. Finalment, l'autor manifestà la immensa satisfacció per la tasca duita a bon terme. No hi ha dubte que, Biel Genovart, que manifestà la immensa satisfacció que sent per la feina ben feta, ha sabut

lligar amb encert el cinema amb la nostra infància, quan passàvem el temps jugant al «quic» per la plaça Nova. Eren anys que duiem trulls per sa Sorteta i na Crema, pel Collet, na Pati o es Cós. Dies que en entrar a una casa es deia Ave Maria Puríssima, es resava el pare nostre abans de menjar i quan se'ns demanava el nostre nom contestàvem «servidor de Déu i de vostè». Per haver aconseguit treure del pou de la memòria les nostres escenes d'un món de fantasies, provocades per l'entusiasme del cinema d'infància i joventut, una vegada més, enhorabona Biel.

Cristòfol Carrió i Sanxo

ASSOCIACIÓ BALEAR DE SUPORT A LA FIBROMIÀLGIA

ABAF

Telèfon de contacte a Artà: 646153234
manolipreciado@hotmail.com

CRISTALERIA ARTA

- * VIDRES
- * ALUMINI
- * P.V.C.

C/. Ciutat, 48-A Tel. y Fax 971835375 jaumeipep@cristaleriaarta.com

TALLER MECÀNIC CAN CARAGOLET

Reparació de vehicles en general

Venda de cotxes nous i usats de totes les marques

Carrer de Santa Margalida, 83 Tel. 971 835 788 – 07570 - ARTÀ

BigMat

AGRUPACIO

TOT PER A LA CONSTRUCCIÓ

- Exposició de rajoles, paviments, revestiments...
- Balaustrades, gelosies, pedres naturals...
- Ferreteria en general: maquinària, accesoris, eines manuals,
- Jardineria: eines de jardineria, complements,
- Servei propi de transport

Horari: 07:00 - 13:00 i 14:00 - 18:00

Dissabtes de 07:30 - 13:00

- Venda al públic en general



AGRUPACIO DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT

TENDES I MAGATZEMS:

SON SERVERA

C/ Juan Alcover S/N
Polígon de Son Servera
Tlf: 971567803
Fax: 971568656

CAPDEPERA

C/ Camp Roig nº 1
Polígon de Capdepera
Tlf: 971818013
Fax: 971564516

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE MARQUES COM:



**Dinar de matances**

El passat dijous dia 10 de desembre el Club de la Tercera Edat d'Artà va celebrar com té costum des de fa molts anys, un gran dinar de matances al mercat de Sa Central.

Foren uns 300 els que s'asseguren a taula i que per un preu simbòlic varen degustar un bon arròs brut i aguiat de pilotes, amèn de postre i begudes.

La taula presidencial estava composta, a més del president del Club, Josep Mislata, pel batle Rafel Gili, acompanyat de la seva esposa, el president del PP local, Joan Lliteras i representants de les entitats bancàries locals de la Banca March, La Caixa i Sa Nostra.

La presentació anà a càrrec del president del club, seguit d'unes paraules d'agraïment i encoratjadores del batle.

Al final del dinar es van vendre bitllets per una rifa d'objectes donats per les referides entitats bancàries i qualche comerç de la localitat.

L'enhorabona als organitzadors i cuiners i en definitiva al club.

Per a molts d'anys.

**TRANSMOLL, S.L.****Servei de camió i grua**

C/. Joan Alcover, 1 – 2n

07570 – Artà

Tel. 971 835 874 // 608 435 830

transmoll@terra.es**PIXEL****Roba Infantil i Juvenil****KENZO DENNY ROSE NATURE**

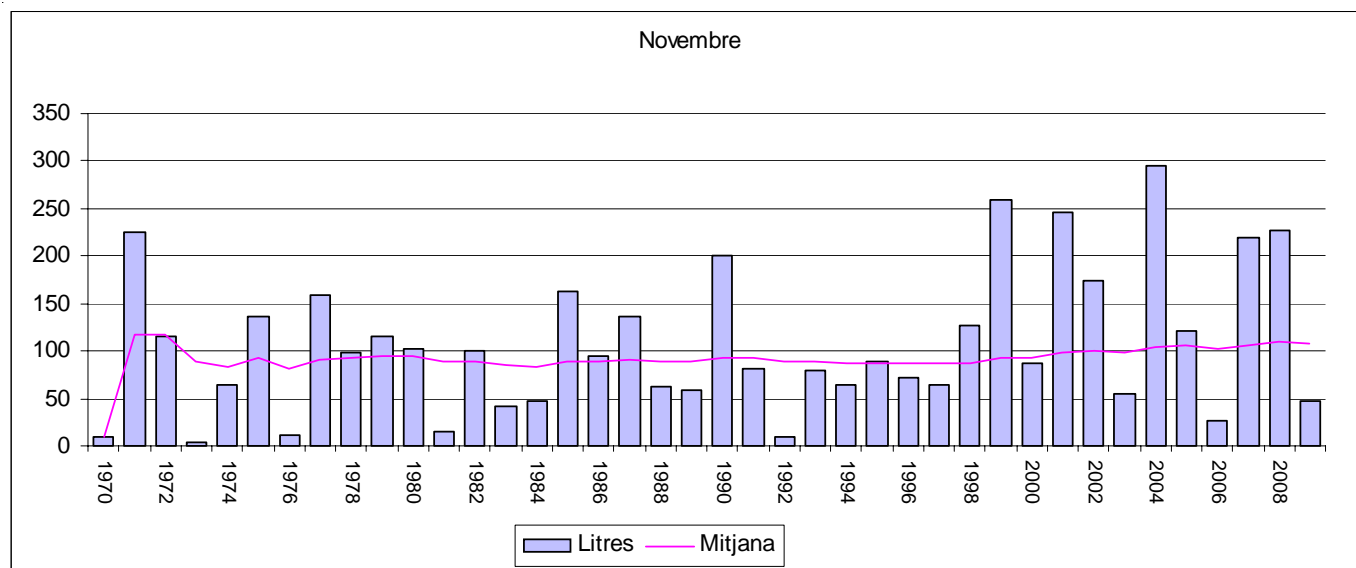
C/ M.I. Morell Esq. Llorenç Villalonga
 Tel. 971 83 53 84
ARTÀ

**BUS****ARTÀ****Línies** 411 431 445 446 448 452 472 473 474 481 Mercat**per
tu****INFORMACIÓ I HORARIS: TEL.: 971 177 777 • Web: <http://tib.caib.es>****Govern de les Illes Balears**Conselleria de Mobilitat i
Ordenació del Territori

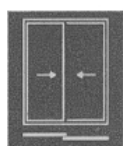


EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ						MES DE NOVEMBRE DE 2009		
	SA CORBAIA	URBANA	MOLÍ D'EN LEU	Es Pont	Son Maganet	PARC DE LLEVANT	ERMITA BETLEM	COLONIA SANT PERE
DATA								
dijous, 5	15,3	13,5	13,6	12,2	10,3	13,3	21,0	19,2
divendres, 6	4,7	3,9	1,7	3,3	3,7	5,0	5,0	11,6
dissabte, 7			0,4	0,7			4,0	
diumenge, 8	12,8	18,7	23,4	6,0	8,0	6,0	5,0	4,0
dilluns, 9	3,5	5,1	5,4	4,2	3,5	5,0		8,0
divendres, 27	1,1		0,5	2,0				0,8
diumenge, 29	9,2	8,9	8,9	8,2	10,5		15,0	14,4
dilluns, 30		0,4	0,6	0,4		9,9	2,0	0,2
TOTALS								
MES	46,6	50,5	54,5	37,0	36,0	39,2	52,0	58,2
ANY NATURAL	586,8	653,4	620,2	565,2	570,6	707,3	602,2	667,4
ANY AGRICOLA	313,1	342,7	326,3	268,3	272,5	323,0	287,3	319,8
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (NOVEMBRE DE 2008)								
MES	200,5	225,2	225,6	261,6	256,6	286,5	165,6	199,2
ANY NATURAL	702,0	779,9	813,1	808,5	840,2	0,0	700,0	778,5
ANY AGRICOLA	347,5	425,0	451,3	477,6	492,0	712,1	379,8	414,8
* Les estacions en majúscules són les oficials								



CREACIONS AMB ALUMINI, S.L.



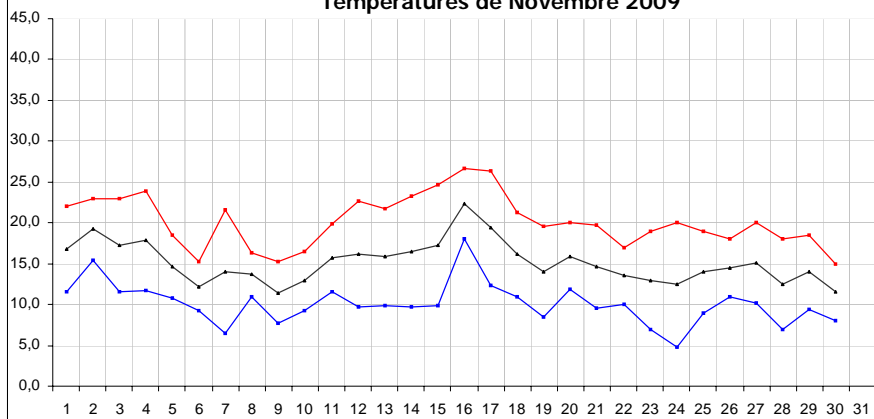
Parc empresarials
 Avda. dels Pujols, 9
 07570 – Artà (Mallorca)

Tel. 971 83 66 35
 Fax: 971 83 52 94
 Mòbils: 639 60 43 63 // 625 35 64 60
 E-mail: creacionsambalumini@yahoo.es

Aluminier 
 TECHNAL

**Estació Meteorològica d'Artà
Temperatures Novembre 2009**

Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	22,1	11,5	16,8
2	23,0	15,4	19,2
3	23,0	11,6	17,3
4	23,9	11,7	17,8
5	18,5	10,8	14,7
6	15,2	9,3	12,3
7	21,5	6,4	14,0
8	16,4	11,0	13,7
9	15,2	7,7	11,5
10	16,5	9,3	12,9
11	19,9	11,6	15,8
12	22,6	9,7	16,2
13	21,8	9,8	15,8
14	23,3	9,7	16,5
15	24,7	9,9	17,3
16	26,7	18,0	22,4
17	26,3	12,4	19,4
18	21,3	11,0	16,2
19	19,5	8,5	14,0
20	20,0	11,9	16,0
21	19,8	9,5	14,7
22	17,0	10,0	13,5
23	19,0	7,0	13,0
24	20,1	4,8	12,5
25	19,0	9,0	14,0
26	18,0	11,0	14,5
27	20,0	10,2	15,1
28	18,0	7,0	12,5
29	18,5	9,4	14,0
30	15,0	8,0	11,5
31			

Mitjana ➡ **20,2** **10,1** **15,1****Temperatures de Novembre 2009**Temperatura Màxima absoluta: 26,7°, dia 16.
Temperatura Mínima absoluta: 4,8°, dia 24.**Ecos****Defuncions****Mes d'octubre**

Dia 03, Magdalena Massanet Casellas (Clarita), 93 anys
 Dia 03, Gabriel Esteva Lliteras (Lloveta), 73 anys
 Dia 10, Angela Grillo Pérez (Artà-Hinojosa), 87 anys
 Dia 17, Pedro Sancho Sansó (Xaneca), 82 anys
 Dia 25, Catalina Obrador Torrens (Artà-Manacor), 86 anys
 Dia 28, Jaume Forteza Bonnin (Marin), 65 anys

Mes de novembre

Dia 10, Patricia Margaret Calpin (Reino Unido-Inca), 73 anys
 Dia 13, Antonio Donoso Galán (Artà-Hinojosa), 65 anys
 Dia 15, Francisca Llaneras Villalonga (Coloma), 95 anys
 Dia 19, Rosario Gallardo Diaz (Manacor-Cañete de Las Torres), 92 anys
 Dia 22, Balbina Gil Cruz (Artà-Zalamea La Real), 80 anys
 Dia 24, Maria Pereira Rios (Artà-Badajoz),
 Dia 26, Miguel Payeras Llinás (Payeras), 87 anys (Artà-Palma)
 Dia 28, Antonia Payeras Alzamora (Metxa), 93 anys



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
 sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
 07570 - Artà



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
 GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971.82.90.50

- ✓ Comptabilitats
- ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...)
- ✓ Nòmines i Seguretat Social
- ✓ Traspassos de vehicles
- ✓ Targetes de transport
- ✓ Matriculacions, baixes...
- ✓ Llicències de caça i pesca
- ✓ Contractes d'arrendament
- ✓ Cèdules d'habitabilitat
- ✓ Plans de pensions
- ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...)
- ✓ Constitució d'empreses

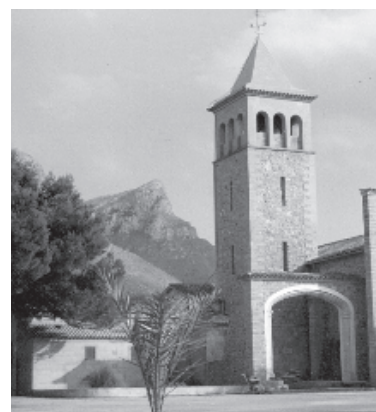
Racó del poeta**NADALA**

Com s'allarguen els dits
de les figueres nues
polsant fredors i adàgios
a l'arpa del desembre...
Mes,

que parin els vents,
i el salobre que es fongui,
que ha nascut el Nin Déu!
A redós del celistres,
quasi ran de l'escuma...
Muntanyes ajupiu-vos,
brillau, fondes estrelles,
que els núvols tots són lila
dalt l'horitzó translúcid.
No sentiu cants altíssims
i als calons al-leluies?
Esvelts llaguts, de pressa,
cintau la mar d'esteles,
i escampau-ne la nova
gavines de Nadal.



Joan Mesquida 2009



(J. Caldentey)

I s'apropen de bell nou les Festes de Nadal**Nadal**

La imatge que ens deixaren els evangelis apòcrifs de Maria i Josep amb la somereta de camí cap a Betlem per complir amb la llei romana d'empadronament de les famílies en el seu lloc d'origen ha estat recollida en la tradició dels nostres betlems. Es tracta d'una representació camperola i idíl·lica del primer Nadal de la història que ens mostra el caràcter viatger i perenne d'aquest esdeveniment. Cada any torna Nadal

i amb ell la fascinació per la vida que es manifesta en un indefens nadó. Res atreu més les mirades i suscita sentiments de tendresa que un infant. Qualsevol dels seus gests és rebut com una novetat i com una força imantada que ens sedueix i commou. Nadal és una invitació a fer un viatge al passat, encara que sigui per un dia o dos, o tal vegada més. No per quedar-nos embadalits davant la cova, sinó per retornar al present i reprendre

el camí del temps i de la societat en què vivim. Nadal no és una crida a la nostàlgia, sinó a la reflexió per a redescobrir i dur a la pràctica el missatge d'ahir i d'avui consistent en què la felicitat que l'home cerca només es pot trobar en estimar i ser estimat. Els qui voldrien canviar el nom de festes/vacances de Nadal per festes/vacances de l'hivern, per allò de què vivim en un estat laic, topen, encara, i per molts d'anys,

ES VENEN

- * FEMS DE BÍSTIA
- * COMPOST
- * ALGA.

Informació al Tel. 608 435 830

**Instal·lacions i
reparacions sanitàries,
de gas, calefacció i aire
condicionat**

RAFEL FORTEZA GENOVART

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971589167 / 630618388
07579 - Colònia de Sant Pere



de la Colònia

amb un fet que per ser eteri és més difícil de destruir que un nom. Em referesc a que Nadal és més que la commemoració d'un fet. És un temps, una atmosfera, un clima que ho ambienta tot: religió, cultura, patrimoni, tradició, records que donen sentit al passat i ens permeten mantenir-nos vius en la història.

Per a uns, els cristians practicants, Nadal és la festa del naixement de Jesús, a partir del qual s'inicia una nova forma d'entendre i viure el Judaisme: El Cristianisme.

Per a altres, els practicants ocasionals, Nadal segueix essent una ocasió per a mantenir contacte amb unes pràctiques, que pot ser, foren determinants en moments de la seva



vida, en els camins del passat o per a cercar respostes, que encara altres alternatives de propostes de sentit no les han donat, o caminen per uns viaranyos desconeguts i sense més indicadors que el pas del temps.

Per a molts Nadal és també Nadal, però sense gairebé connotacions religioses. Respecten el seu caràcter

festiu i frueixen de les tradicions i atmosfera d'aquestes festes, fent i rebent regals, anant a concerts i participant amb dinars i sopars de família i amics en els quals, fins i tot, no hi faltaran detalls plens d'humanitat nadalenca, com una música de fons del Messies de Händel o el càntic d'unes nades.

Per a uns i altres Nadal és una festa de desitjos de salut per a tots, d'alegria, de pau i de felicitat.

Cap d'Any

I, si el temps dels déus no s'és acabat, ¿com trobarà Déu la nostra societat mallorquina en el temps de la festa de la llum i de la recuperació dels dies? A l'actual situació els polítics i mitjans de comunicació l'han batejada amb un nom i un cognom: *Crisis i corrupció*. El nom entranya solució. De les *crisis* se'n pot sortir afrontant cada instant amb dignitat, imaginació, coratge i sentit de la realitat. Les crisis són controlables i se'n pot, inclús, treure efectes positius. Són moments d'aprendre a combatre dificultats, d'esdeveniments i canvis inesperats que esperonen la intel·ligència i ensenyen a aprofitar elements del passat que s'havien deixat per inútils i inservibles.

Un altra cosa és el cognom. La *corrupció* està en els cors. Ser corrupte és una manera de fer que s'incorpora a l'existència i les seves arrels són com les del gram que ofeguen i no s'aturen mai de créixer.

La corrupció en què s'ha instal·lat la classe política mallorquina no ens aporta res de bo, ni es cura amb codis ètics; l'únic remei és la prevenció o, quan ja s'ha escampada, l'amputació.



No es sap el que decidiran els tribunals a partir d'indisicis comprovats i demostrables; però del què avui ningú dubte és que la corrupció és una gangrena que com a taca d'oli s'ha estes per espais importants i significatius de la nostra societat.

L'any 2010, segons tots els pronòstics, serà també un any econòmicament de vaques magres. Hi haurà que seguir convivint amb la crisi; però el que no es podrà permetre és seguir convivint amb la corrupció. Són situacions antagòniques.

Que l'Any Nou 2010 ens sigui benèvol i positiu. Si no ens toca la loteria, que al manco no ens falti salut.

¡Bones Festes de Nadal i felix Any Nou per a tots;

Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre **Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

Associació de Persones Majors

L'Associació de Persones Majors té previstes per aquestes festes les següents activitats:

Xocolata amb ensaïmada. La xocolatada serà el 18 de desembre a les 17,30h. Es farà, com de costum, en el local social de l'Associació i serà un bon moment per celebrar junts i felicitar-nos les festes que s'apropen. Altres activitats com excursions i dinars ja s'hauran fet quan aquest número de Bellpuig arribi a mans dels subscriptors, per això s'omet la seva publicació.



C.P. Rosa dels Vents Visita als Bombers

Dia 24 de novembre anàrem a visitar els bombers de Manacor. Tots els nins i nines de l'escola, sobretot la classe dels bombers (3 i 4 anys) tenien moltes ganes de conèixer d'aprop aquest ofici. Aquest curs a l'hora de posar el nom de cada grup-classe hem seguit la temàtica dels oficis, per això, tenim la classe dels bombers (3 i 4 anys), la classe dels jardiniers (5 anys) i la classe dels submarinistes (1r i 2n de primària). Aquest va ser el motiu pel qual visitàrem els bombers.

Quan arribàrem al parc hi havia un bomber anomenat Xisco que ens esperava. Ell va ser l'encarregat de mostrar-nos i ensenyar-nos el seu ofici. Per començar vérem un vídeo de dibuixos animats on poguérem observar com hem d'actuar en cas d'incendi en



A

luminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO



Assessor de la propietat immobiliària
 Col·legiat núm. 1362 i 1573

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluc, 16
 07579 Colònia Sant Pere
 Tel. 971 589 512

696282154 / 659549605
inmo@mallorcacolonia.com
www.mallorcacolonia.com



la nostra casa. Després, vàrem anar a les seves habitacions on descansen quan no tenen cap urgència. Tot seguit, ens provàrem la seva roba amb tots els seus accessoris, com podeu veure a la fotografia. Una vegada vista la seva habitació i indumentària ens demostraren com treballen apagant un foc i obrint un cotxe accidentat, nosaltres també ho experimentàrem. A més, ens deixaren pujar a un dels seus camions, el més nou de tots. Per acabar, ens acomiadarem d'ells no sense fer-los totes les preguntes que havíem anotat a l'escola i que ens interessava saber. Volem agrair des d'aquí la paciència i la bona voluntat que mostraren tots aquests bombers del parc de Manacor.

Feim monstres

La setmana passada vàrem fer un concurs de monstres. Per realitzar aquests monstres havíem de complir dues condicions: la primera era elaborar-los amb material de rebuig i la segona fer-los a casa amb la nostra



família. Una vegada acabats les duguérem a l'escola i les exposàrem a l'entrada amb el seu nom.

La participació va ser molt bona i de molta qualitat com podeu veure a les fotografies, tant que va ser molt difícil per tots nosaltres elegir els tres guanyadors. Així, el primer premi va

ser per en Miquel Àngel Planisi, el segon per n'Aina Ferrer i el tercer per en Melquiades. Aquests tres monstres reberen com a obsequi tres Pares Noels de xocolata i tots els altres participants xocolatines.

Mestres Rosa dels Vents (Aina Cardell Martorell)

PROMOCIONS TEATRE VELL D'ARTÀ

URBANITZACIÓ SOS MONJOS

Carrer de M^a Ignasi Morell, 52-54 – Artà

NOVA CONSTRUCCIÓ DE PISOS

3 habitacions

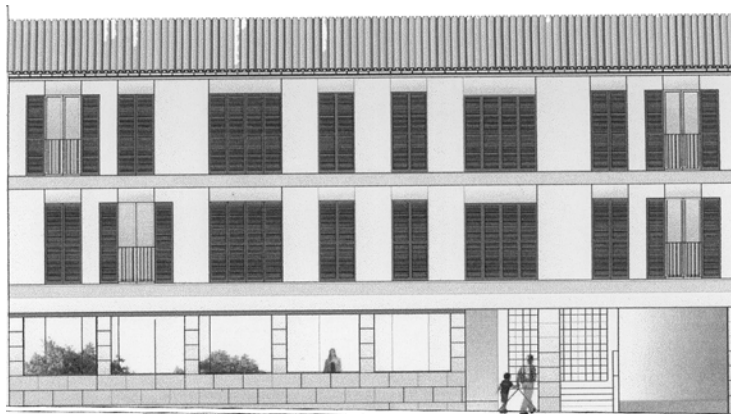
2 banys

Sala d'estar i cuina

Ascensor

Traster i parking inclòs

Acabats de primera qualitat



Preu : Des de 153.000 Euros – Facilitats de pagament : 25-30 anys o més.

Tels. contacte : 636 973 059 – 655 286 690 – 679 345 000 – 619 171 718

Risoteràpia

El mes de novembre el gabinet de Psicologia i Pedagogia DAIREs va realitzar dues sessions de risoteràpia a l'escola organitzades per l'AMIPA. Les sessions es feren de manera conjunta amb els pares, mares i fills. Les sessions que varen tenir una durada d'una hora i mitja consistiren en: presentació de cada família, jocs de mímica, jocs amb globus, diferents tipus de salutacions, ballar, treure els calcetins al veí del costat, agafar la coa de paper els altres, etc..

Vàrem riure tant i ens ho passàrem tant bé, que la sessió es va fer curta. Aquestes sessions ens han fet veure que riure és fonamental i molt saludable.

AMIPA (Maria Francisca Martí)



Centre Cultural

Sopar de Cap d'Any

Per a dia 31 de desembre a les 21h. el Centre Cultural Sant Pere convida a socis i no socis a un sopar de fi d'any 2009. La festa tindrà lloc en el local del mateix Centre i constarà d'un sopar com pertoca a una nit tan senyalada: Aperitius, sopa farcida, porcella amb guarnició, fruita, torró, raïm, vi i cava, aigua i altres begudes refrescants.

Tot plegat té per als socis un preu de 25€ i per als no socis 35€

La festa, a més de comptar amb



Mètode antitabaco Action Laser

Clínica Dr. Walter Di Lella

C/. dels Camps, 1, 2n, Izq. Son Servera

Tels. 971 567849 // 669214444

www.toplaserinvestment.com

Horari : De dilluns a divendres de 9,30 a 13 h. i de 16,30 a 19 h.



CARLOS SERRA
ARQUITECTE

C/ Antoni Blanes, 26, 1r
07570 Artà - Mallorca

Tel/Fax: 971 829 144
Mòbil: 609 624 598

cserra@arquired.es



de la Colònia

música en directe i ball, observa el ritual de celebrar l'arribada de l'Any Nou en la plaça de l'Església, mentre el rellotge del campanar toca les dotze campanades i el públic s'afanya en

engolir-se els 12 grans del raïm de la sort.

Lo que succeeix després és una explosió de sentiments i desitjos de felicitat i salut per a tots. Per uns

moments, mentre es brinda en cava, el recinte es converteix en l'àgora de celebració dels coloniers i colonieres. Una forma molt encertada de començar Cap d'Any. !No hi faltis!

Amics de la Música

Música feta a casa.

L'Associació d'Amics de la Música de la Colònia ha organitzat per a dissabte dia 9 de gener a les 19,45h el concert corresponent a l'hivern. En aquest cas gaudirem d'un recital amb una presència absoluta de músics locals, des d'intèrprets fins a compositors. Irene Gili, Toni Lliteres i Keila Vincent, assidus dels tallers de veu que s'han anat fent any rera any, posaran la seva veu; Marc Alomar Payeras, d'Inca però amb residència al C/ de la Mar, tocarà el violoncel; na M^a Francisca Danús Nicolau acompanyarà tothom amb el piano, i qui vos escriu hi participarà amb el clarinet. En Harald Weiss, colonier d'adopció, presentarà una obra seva per a violoncel i veu.

Des de l'Associació, i de part dels músics que hi participaran, volem agrair d'avançada el suport a aquest tipus d'activitats que donen la caixa



d'estalvis «La Caixa», el Consistori d'Artà i la Parròquia.

Nota: Atenció a l'horari, que aparegué erròniament al programa de festes de

Nadal: El concert serà dissabte dia 9 de gener a les **19.45h**, a l'Església de la Colònia.

Bones festes!

R.C.C.

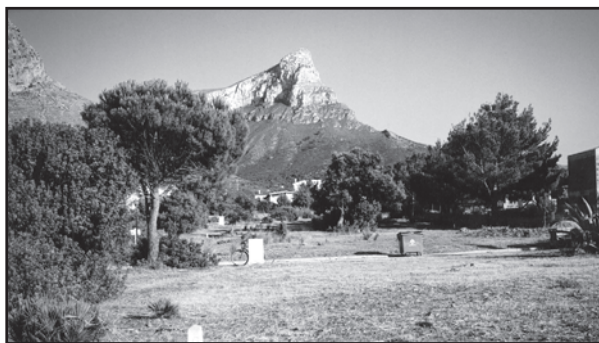
La Colònia ha estat notícia

L'entorn de Ferrutx escenari d'un episodi contat pel Rei en Jaume I

El diari El País publicava (14/12/2009) en la secció de cultura un article d'Andreu Manresa que du per títol «Las llaves de los últimos sarracenos de Mallorca».

L'article fonamenta la hipòtesis de què les tres claus trobades en la «Cova Jeroni» prop de Ferrutx pertanyen als darrers rebels, 30 pagesos sarraïns que oferiren resistència al setge del Rei Jaume I, en la concordança que es troba entre aquest descobriment i un episodi contat pel Rei en Jaume en el Llibre dels fets en què es conta que uns 20 berebers de Iraten (Artà) resistiren el setge del monarca

en les Muntanyes d'Artà. En la dita cova de difícil accés l'arqueòleg Mateu Riera i la professora Helena Kirchner



hi trobaren objectes de ceràmica, restes de menjar i foc. L'article deixa,

així mateix, constància del paper important que en aquest descobriment tingueren els bombers del Consell de Mallorca, els quals foren els primers en notificar l'interès que per a la investigació podia tenir el que havien vist i trobat en la cova.

Si els estudis duits a terme per l'historiador Miquel Barceló de la Universitat Autònoma de Mallorca sobre aquestes restes es confirmen, ens trobaríem davant un dels escenaris d'un episodi del qual fins ara no se'n tenia més notícia que la inventariada en les cròniques del Rei en Jaume.

VELA

de la Colònia

III i IV Regates de la Lliga Tardor 2009

Au idò! L'any s'acaba i la lliga de tardor ho fa amb ell. Si seguiu llegint sabreu com ha acabat aquesta lliga, com sempre, interessant. El darrer cap de setmana de novembre es va realitzar la **tercera regata** puntuable i d'aquesta prova podem destacar una baixa participació, únicament 6 barques, i un bon vent que va bufar, al principi de llebeig i més tard de migjorn, sempre entre els 10 i els 12 nusos. Es varen fer dues proves barlovent-sotavent de 6 i 3 milles respectivament. El **Kaya** de Jofre-Cantó es va imposar a les dues proves, mentre que el **Lolita** de Carles Serra marcà dues segones posicions i el **Tacuma** de Toni Llinàs arribà tercer en ambdues. Per tant en el global del dia els resultats foren: **1r Kaya, 2n Lolita, 3r Tacuma, 4t Idefix, 5è Madrugada i 6è Physical**. La **quarta regata** de lliga, que va tenir lloc dia 12 de desembre, semblava que no es podria dur a terme per les condicions meteorològiques, i al final va fer un dia una mica ennuvolat però bo. El vent va bufar de gregal, amb uns 13 nusos al principi i 8 o 9 nusos cap al final de la prova, quan a la mar hi havia una mar vella que aixecava onades de gairebé 2 metres a prop de la vorera. Les condicions eren immillorables per a les barques grosses i d'això en va treure profit l'**Aia** de Miquel Oliver que es va situar al capdavant de la prova just tot d'una en començar. Per darrera ell el **Kaya** de Jofre-Cantó i el **Lolita** de Carles

Serra varen mantenir una aferrissada lluita per la segona posició i un poc darrera ells l'**Smile** de Colau Obrador no volia acabar la lliga sense dir la darrera.

Al final, a temps compensat, l'**Aia** fou el merescut guanyador de la darrera regata d'aquesta lliga per únicament 32 segons de diferència sobre el **Kaya** de Jofre-Cantó, que també va fer una bona regata tenint en compte les condicions de la mar. Tercer fou l'**Smile** de Colau Obrador que superà al **Lolita** de Carles Serra per únicament 41 segons a temps

compensat. Cinquè fou el **Tacuma** de Toni Llinàs i sisè el **Verd** de Miquel Rius, les dues barques més petites de la flota. El **Physical** de na Mar López no va poder acabar la prova per problemes tècnics. El fet que les regates, i en aquests darrers anys les lligues, es decideixin amb unes diferències tan ajustades és senyal que les coses s'estan fent bé tant en les tripulacions com en la preparació de les barques per part dels armadors. Tenint en compte els resultats d'aquestes proves, el resultat final de la lliga de tardor ha estat:

CLASSIFICACIÓ FINAL DE LA LLIGA TARDOR 2009

POS	IOT	PATRÓ	P1	P2	P3	P4	Total punts
1	SMILE	Colau Obrador	1	1	12	3	5
2	KAYA	Jofre-Cantó	2	2	1	2	5
3	LOLITA	Carles Serra	4	6	2	4	10
4	TACUMA	Toni Llinàs	3	12	3	5	11
5	AIA	Miquel Oliver	8	4	12	1	13
6	MADRUGADA	Esprit Voile SL	7	7	5	12	19
7	VERD	Miquel Rius	12	8	7	6	21
8	IDEFIX	Bernard Weidmann	6	12	4	12	22
9	SES XESQUES	X.Fiol – X.Sastre	5	5	12	12	22
10	PHYSICAL	Mar López	9	9	6	7	22
11	BAUXA	Jaume Fullana	12	3	12	12	27

En gris la prova descartada.

Una vegada acabada la regata va tenir lloc l'entrega de trofeus de la "Lliga tardor 2009" i del "Faralló d'Aubarca a2". Aquesta entrega va venir precedida per un berenar sopar molt complet que va fer que les tripulacions recobrassin les forces perdudes al llarg de l'horabaixa.

Per part meua, com a representació dels armadors

de la flota coloniera, vull donar l'enhorabona a la directiva del Club Nàutic de la Colònia de Sant Pere i també a l'actual comitè de regates en Toni Duran, perquè dia a dia les coses s'estan fent bé i això es nota en l'ambient i en la motivació de tots els participants. Finalment, pensau que la lliga "Hivern-Primavera 2010" comença dia 9 de gener.

BON NADAL A TOTTHOM!

JJL



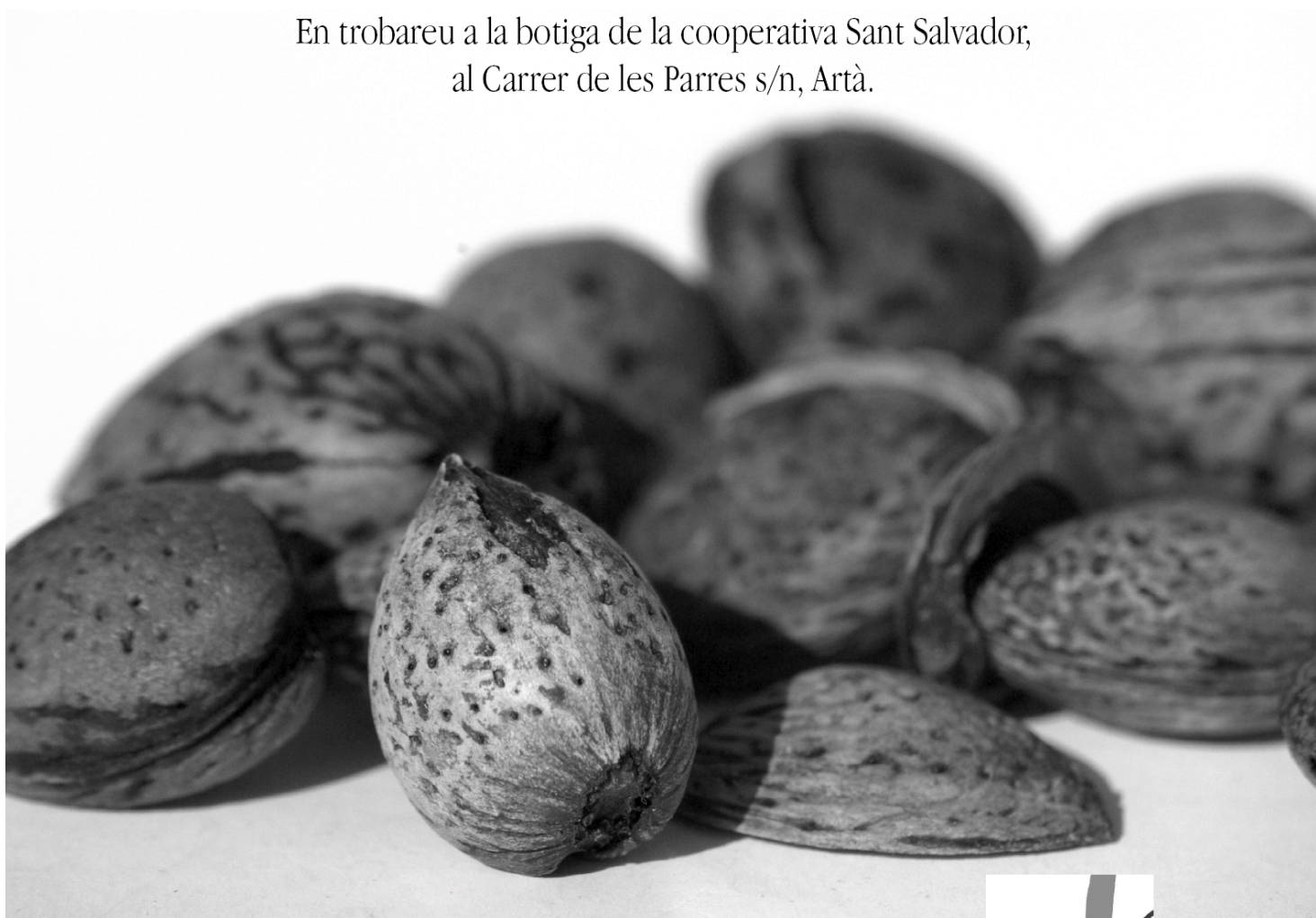


Ametla
Mallorquina

Aquestes festes, per elaborar els teus torrons i dolços nadalencs,

***consumeix ametlla mallorquina, consumeix
ametlla dels pagesos d'Artà.***

En trobareu a la botiga de la cooperativa Sant Salvador,
al Carrer de les Parres s/n, Artà.



entrevista

Una xerrada amb Rafel Gili, batle d'Artà

Ara que acaba l'any hem cregut adient parlar amb Rafel Gili, batle d'Artà, perquè ens expliqui com a anat i quines són les seves expectatives de cara al nou any que començarem.

Ara que acaba el desembre potser seria un bon moment de recapitular i fer una valoració de com ha anat l'any. Estau satisfets de la feina feta fins ara ?

Com tots sabem des de fa més d'un any estam passant per una crisi bastant accentuada. Aquesta crisi no només ha afectat el nostre poble sinó que s'ha deixat notar a tot Europa. Com és natural, a nosaltres també ens ha afectat d'una manera directa i això ha fet que no haguem pogut comptar amb tots aquells recursos que ens hagués agradat tenir. Per altra banda, però, sí que ens han arribat doblers des de diverses institucions que ens han permès posar en marxa projectes que amb el nostre finançament no haguéssim pogut atendre. Enguany, en concret, hem pogut fer bastanta cosa gràcies al Plan E posat en marxa des del Govern Central.

Per tant, la nostra valoració és bastant positiva perquè hem anat fent gairebé tot allò que ens marcàrem a principi de legislatura.

Tot i la crisi heu pogut posar en marxa i completar bastants de projectes

Així és. Si parlam només d'enguany hem de destacar el projecte de cobriment de la pista exterior del polisportiu de Na Caragol. Gràcies a aquest nou recinte a partir d'ara podrem comptar amb un nou espai polivalent que ens permetrà donar cabuda a tota una diversitat d'actes – esportius, culturals, etc- que fins ara s'havien de fer a l'aire lliure o en espais menys indicats.

Una altra de les accions que hem duit a terme ha estat l'asfaltament de més d'una vintena de carrers del poble d'Artà.

Hem fet un sector de llum de la part més antiga de la Colònia de Sant Pere i s'ha procedit a renovar les faroles i soterrar el cablejat.

Gràcies a les ajudes també hem pogut adaptar un tercer pis de la residència per a persones assistides i adequar-la a la normativa establerta.

Pels joves estam a punt de finalitzar la dotació d'un centre jove als baixos de l'edifici de l'IBAVI. En aquests moments ens hem hagut d'aturar degut a unes filtracions d'aigua però tan bon punt s'arregli el problema podrem posar en marxa aquest nou local en un plaç de dues o tres setmanes.



Què passarà amb el centre jove actual?

En aquests moments tenim un centre jove ubicat en una cotxeria del carrer de l'Abeurador, però tan bon punt estigui llest el nou local de l'IBAVI el centre jove s'hi traslladarà i d'aquesta manera podrà comptar amb un espai molt més gros, més ben equipat i de propietat municipal.

I dius que s'obrirà en dues o tres setmanes?

Una vegada s'hagi arreglat el problema de les filtracions ens han assegurat que en un plaç de dues o tres setmanes l'espai podrà ser utilitzat. Vull dir, a més, que aquest nou local també



JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA *

TALLER PROPI

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
 ARTÀ (Mallorca)

ADOLFO DOMINGUEZ
 Joyeria





entrevista

aglutinarà els cursos d'adults per la qual cosa es convertirà en un espai ben important i significatiu pel poble.

Hi ha més coses que vulguis destacar?

Hi ha altres projectes que són més desconeguts per la població en general però que per a nosaltres són molt importants per tot allò que signifiquen. En aquest sentit vull destacar la aprovació del Catàleg de Béns Immobles d'Artà i la Colònia de Sant Pere i ara estam a punt d'aprovar les Normes Subsidiàries del poble i l'adaptació al Pla Territorial. Ens han assegurat que a principis de l'any que ve, dins els març o abril, ho podem tenir tot aprovat. Esperem que aquestes normes ens serveixin per planificar el desenvolupament del poble durant bastants d'anys.

Una altra de les obres que s'ha de destacar és l'ampliació del centre de Na Caragol.

Efectivament. Des de fa unes setmanes ja s'ha iniciat l'ampliació del centre de Na Caragol. S'està fent un nou edifici on s'hi ubicaran dotze aules per cobrir l'etapa de 0 a 6 anys. En aquests moments la concessió està feta i les obres estan plenament en marxa. Les previsions són que a finals del 2010 l'empresa tenguí l'obra definitivament acabada.

I les obres de sanejament de les conduccions d'aigua i clavegueram?

En aquests moments ja tenim adjudicada provisionalment -estam pendents de l'adjudicació definitiva- una altra de les zones del poble d'Artà. En aquesta ocasió les obres se centraran en la zona ubicada entre els carrers Major i Ciutat per una banda i el carrer de Josep Melià (antic Amadeo) fins a Na Batlessa. Tota aquesta zona s'haurà d'aixecar i es reconduiran les aigües brutes i netes,

l'enllumenat, l'asfaltat posterior, etc. A aquest tram també s'hi sumará la zona que va quedar pendent en la fase anterior que està ubicada, més o menys, a la barriada del Convent.

Es tracta d'una reforma molesta pels veïnats però vital pel poble, no és així?

Les canalitzacions antigues encara estan fetes de material i això fa que hi hagi nombroses fugues d'aigua. Continuament hem d'aixecar carrers per subsanar els problemes que sorgeixen. Aquesta era una de les promeses que ens marcàrem a principi de legislatura i ho estam complint d'una manera definitiva.

Un dels projectes que anunciareu a principi de legislatura feia referència a la construcció d'una ronda per unir Ses Pesqueres amb Sa Clota. Com està aquest tema?

Efectivament hi ha un projecte en aquest sentit. Jo m'he personat

GRUPAVA Viatges 15 ANYS Llevant
BAL 289

VUELOS DIRECTOS DESDE PALMA

MANACOR
Pza. Ramón Llull, 21 - A
T 971 84 73 73
F 971 84 41 44
manacor@viatgesllevant.com

ARTÀ
Carrer Ciutat, 28
T 971 82 95 69
F 971 82 95 43
arta@viatgesllevant.com

PORRERES
Carrer Hospital, 10
T 971 16 85 85
F 971 16 68 88
porreres@viatgesllevant.com

PORTO CRISTO
Avinguda dels Pins, 1
T 971 81 50 50
F 971 84 50 40
portocristo@viatgesllevant.com

www.viatgesllevant.com

GRUPOS EXCLUSIVOS VIATGES LLEVANT PUENTE INMACULADA - 2009

JAÉN Y SIERRA DE CAZORLA DEL 4 AL 8 DICIEMBRE POR 550 €

Incluye:

- Traslados al Aeropuerto de Palma
- Avión Palma - Granada - Palma
- Autocar para el circuito
- Estancia Hotel 4 estrellas (2AD + 2MP)
- 4 Almuerzos en Restaurantes Tipicos
- Visitas y Excursiones con Guía local
- Acompañante de Viatges Llevant
- Seguro de Viaje

PLAZAS LIMITADAS

EXTREMADURA Y PORTUGAL DEL 5 AL 8 DICIEMBRE POR 445€

Incluye:

- Traslados al Aeropuerto de Palma
- Avión Palma - Madrid - Palma
- Autocar para el circuito
- Estancia Hotel 4 estrellas (AD)
- 4 Almuerzos en Restaurantes
- Visitas y Excursiones con Guía local
- Acompañante de Viatges Llevant
- Seguro de Viaje

PLAZAS LIMITADAS

...Y ADEMÁS CONTAMOS CON UNA AMPLIA SELECCIÓN DE HOTELES EN MALLORCA. CONSÚLTENOS

entrevista

directament a carreteres, però allà els han retallat un 15 % el pressupost i la resposta que he rebut és que ho tenen en compte i que podria ser que fos factible dins l'any 2011. Per a nosaltres es tracta d'un projecte important i la meva intenció és, al manco, iniciar els tràmits perquè tot quedi tancat abans del final de la legislatura.

Queden 18 mesos per a la convocatòria de noves eleccions. Serà aquest un període de tancament de projectes o en teniu previst algun de nou de cara al futur?

És cert que alguns dels projectes iniciats ara tendran el seu acabament dins el començament de l'any 2011 i també és cert que ja ens trobarem en període d'eleccions. Un dels projectes de cara el futur que estam estudiant fa referència a la construcció d'un velòdrom just davant Ses Pesqueres. Ens hem adonat que a Artà hi ha molta gent que va amb bicicleta i que té necessitat d'esplaïar-se en un espai adequat per a la pràctica d'aquest esport. Darrerament, fins i tot, s'ha creat una escola de ciclisme. La nostra intenció passa per construir un velòdrom que permeti la pràctica d'aquest esport en unes bones condicions.

A més, i ho dic a manera de primícia, tenim prevista la construcció de cinc pistes de pàddel a un dels solars municipals del polígon. Hi ha diverses empreses que ja ens han fet arribar el seu interès per finançar aquest

projecte. Ja s'està fent feina en aquest sentit i ara el que falta és preparar el plec de condicions per anar a una adjudicació.

18 mesos passen molt aviat i us haureu d'enfrontar a una nova convocatòria d'eleccions municipals. Ja has pensat si repetiràs candidatura?

Encara és una mica prest per decidir-ho. De fet, a nivell de partit encara ni n'hem parlat. Per la meua part encara no m'he decidit ja que per una banda em faria ganes continuar però també pens que ja tenc una bona edat per retirar-me. Ara, en aquest moment, encara no ho tenc clar.

A les darreres eleccions UM a Artà fou el gran beneficiat ja que gairebé vareu doblar els vostres resultats respecte als comicis anteriors. Teniu bones sensacions de cara a la propera convocatòria?

Crec que nosaltres hem fet una legislatura tranquil·la basada en una majoria estable. Això ens ha permès posar en marxa aquelles coses que teníem programades. Dins l'equip de govern hi ha pau i harmonia i ens duim molt bé. Evidentment de cara a la població hi haurà persones que estaran contentes i d'altres que no, però la nostra sensació és positiva.

Darrerament els diaris estan plens de denúncies contra polítics per casos de corrupció i d'abús de poder. Creus que això us ha de passar factura?

Nosaltres, dins el poble, no tenim cap problema en aquest sentit. No hi ha

corrupció ni res recriminable per tant estam tranquils. A més, som del parer que si des del partit autonòmic som capaços de regenerar el cartell i presentar una candidatura jove i neta, serem capaços de repetir els resultats aconseguits aquest darrers anys dins l'autonomia.

Ja per acabar. Com es presenten aquestes festes de Nadal?

Hem tret un programa de festes que ja està a l'abast de tothom on es pot veure que, tot i la crisi, hem continuat en la mateixa línia dels anys anteriors. **S'ha de destacar que enguany la nit de Nadal i la de Cap d'Any es podran celebrar al nou pavelló cobert del poliesportiu.**

Aquest pavelló ja el férem amb la condició que fos un centre polivalent. Fins ara, amb la dotació d'espais del poble ens trobàvem amb alguns problemes a l'hora de fer segons quina classe de festes. Ara, amb la construcció d'aquest nou espai, podrem comptar amb un lloc cobert, dotat de llums i altres serveis i que és ideal per a realitzar aquest tipus d'actes.

Un darrer missatge nadalenc?

M'agradaria, des de l'ajuntament, donar els molts d'anys a tots els artanencs i artanenques i els desitj que tinguin unes bones festes de Nadal i Cap d'Any.



PLANTA ARTÀ

Cta. Artà - Alcudia, Km.4 07570 Artà
 Tel. 971.83.56.88 Fax 971 82 96 40



BOMBAS HORMIGONAR PROPIAS

HORMIGON PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO

Producto Certificado AENOR

PLANTA SA POBLA

Ctra. Trajiners, s/n 07420 Sa Pobla
 Tel. 971.54.06.97 Fax 86 22 93



Concert de Santa Cecília

Dia 27 de novembre es va celebrar al Teatre d'Artà el ja tradicional concert de Santa Cecília. En aquest acte hi participen molts dels grups musicals de la localitat i que sempre té l'èxit assegurat d'assistència. Enguany no ha estat una excepció i el públic va poder gaudir d'un acte que de cada any pren més força.

Va encetar la vetlada l'actuació de l'estol de Xeremiers. Acte seguit va actuar el grup Aquatreveus per després donar pas a l'Orfeó Artanenc i com a cloenda la actuació de la Banda de Música. Les dues primeres interpretacions foren magistralment dirigides pel subdirector Joan Moyà i les demés pel ja veterà Tomeu Ginard. No cal dir i repetir que totes i cadascuna de les actuacions foren llargament aplaudides perquè de cada any augmenta la qualitat i el nombre de persones que componen la nostra família musical.

Dins l'actuació de la banda, els dos músics veterans de la banda, Bartomeu Sansaloni i Miquel Mestre, foren guardonats amb rams de flors i una placa commemorativa obsequi de l'Ajuntament.

**CA NA BUTLA**

Joan i Xisca

Servim:**Carns, fruites i verdures****Torrades i adobos****Ofertes quinzenals****Encàrrecs per telèfon****Servei a domicili.****Horari a partir de dia 2 de novembre****De dilluns a divendres:****De les 8.30 a les 13.30 i de 16.30 a 20 h.****Dissabtes de 8.30 a 14 i de 16.30 a 20 h.****Avda. Costa i Llobera, 39****Tel./Fax: 971836390****EXCAVACIONES Y DESMONTES****JERONI MOREY ESTEVA****Tel.Mov. 629 20 26 96****Tel. ofic. 971 82 91 16****C/.Barraques 10
07570 ARTÀ**

Bodes de plata

El passat dissabte dia 12 de desembre en Benet Capó Cursach i n'Antònia Bisquerra Nadal varen celebrar les noces de plata del seu matrimoni.

Per tal esdeveniment feren un gran dinar a la seva finca de Can Mengol de la Colònia (lloc on hi viuen), on hi convidaren els seus familiars i amics. Aquest dinar va consistir un buffet casolà, el·laborat per ells mateixos, el qual va fer les delícies de tots els assistents.

La data del casament s'havia complert el dia 1 de desembre però ho ajuntaren amb l'onomàstica d'En Benet, el qual dia 11 va complir els 50 anys.

Enhorabona als felix matrimoni i que sia per a molts anys.



Mercadet Nadalenc

Els passats dissabtes, 5 i 12 de desembre, va tenir lloc al carrer de Ciutat un mercadet de Nadal. El bon temps va acompanyar i per això, la gent es va animar a sortir i fer una visita a cada una de les parades que hi havia muntades. Dia 5, a més dels comerciants d'Artà i de les diferents parades, es va comptar amb la presència del grup Trencaclosques que s'encarregaren de posar la nota d'alegria a la festa. Dia 12, el mercat fou un poc més extens i es va registrar, més o manco, el mateix número de visitants. En aquesta ocasió Els Banki presentaren el seu taller-espectacle infantil de bombolles de sabó gegant. Fou també, durant la celebració del mercadet que vàrem rebre la visita d'un patge de Ses Majestats d'Orient per recollir joguines per dur als nins més necessitats.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

c/ de Manacor, 1 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

La Mar de Vins, exposició de Martín Fernández Lozano

Ambla inauguració el passat divendres, 11 de desembre, de l'exposició de Martín Fernández Lozano, La Mar de Vins ofereix un espai nou i innovador per a la celebració d'exposicions artístiques i presentacions culturals a Artà. La inauguració fou tot un èxit i La Mar de Vins vol agrair a tota aquella gent que hi ha participat. Si encara no heu vist l'exposició no dubteu en passar pel local situat al carrer d'Antoni Blanes, 34 o en fer una visita virtual a [lamardevins](#) de facebook.



Recollida solidària de joguines

El passat 12 de desembre els nins i les nines del nostre poble es convertiren en els principals protagonistes d'una petita iniciativa solidària. Fins a Artà s'hi va desplaçar un patge reial per a recollir joguines usades que seran ben administrades per Ses Majestats d'Orient ja que les faran arribar a aquells nins més necessitats. D'aquesta forma l'ONG local Artà Solidari, en col·laboració amb l'ajuntament d'Artà, ha volgut no només destacar la importància de compartir entre els joves sinó també fomentar la idea de reusar en lloc de tirar. Gràcies a tots els participants i us esperam a la gran Cursa i Caminada Popular que tindrà lloc el proper diumenge, dia 20 de desembre. També



hi haurà una nova recollida solidària de joguines. Quedau TOTS CONVIDATS A CÓRRER O CAMINAR PER UNA BONA CAUSA.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

MONTAJES



Feines de:

**Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20
i Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209
Mòbil: 629656109 / 649415690

programa de festes

PROGRAMA DE LES FESTES DE NADAL, CAP D'ANY I REIS 2009

DESEMBRE

Divendres 18

A partir de les 22 h, **TOTAL PARTY**, una gran festa juvenil al nou pavelló del poliesportiu de Na Caragol, amb taller de DJ, de maquillatge, de tatuatges de Henna i un *Sing Star* gegant. A partir de 14 anys.

Dissabte 19

A les 10.30 h, **TALLER DE DECORACIÓ DE BOLLES DE NADAL**, al Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere. I, a continuació, es penjaran les bolles als arbres de la plaça de Sant Pere. Ho organitza: AMIPA del CP Rosa dels Vents. Hi col·labora: Centre Cultural.

A les 20 h, un nou **TAST DE CAVA** especial per al sopar de Nadal, a càrrec de Pep Alonso, a la sala d'exposicions de Na Batlessa. Places limitades. Inscripcions al 609 309 443. Preu: 5 € Hi col·labora: Licors Moyà.

Diumenge 20

A les 11 h, **III CURSA SOLIDÀRIA I CAMINADA FAMILIAR DE NADAL**: una volta al poble, amb partida i arribada a la plaça del Conqueridor. Tothom hi pot participar. Inscripcions a partir de les 10 h. Preu de la inscripció: 2 € (individual). La recaptació anirà destinada a Àfrica. Anima't i ajuda els altres amb la teva participació. Ho organitza: Artà Solidari.

A les 16 h, taller-espectacle infantil a càrrec d'ELS BANKI, on els nins/es podran gaudir de les **bombolles de sabó gegants**, a la plaça de la Colònia de Sant Pere.

Dimarts 22

A les 19 h, **CUINA NADALENCA**, amb el mestre Jordi Cabrer, al CP de Na Caragol. El menú serà el següent: assortiment de torradetes salades, rel·lom de vedella i foie amb salsa de raïm, *tatín* de préssecs al safrà amb crema de mascarpone. Inscripcions: envia un SMS al 609 309 443. Places limitades. Preu: 10 € Bon profit i bona cuina!

Dimecres 23

A les 19 h, Contacontes amb el **CONTES DE NADAL** a càrrec de Vicenç Amengual, a la Biblioteca Municipal de la Colònia de Sant Pere. A les 21 h, **GRAN CONCERT DE NADAL** amb la Jove Orquestra Balear, amb obres de Mozart i Haydn. Director: Felip Aguirre; solista: Jordi Miralles (oboè). Gratuït. Al Teatre d'Artà.

Dijous 24

A les 17.30 h, **CONCERT FAMILIAR**, a càrrec de l'Orfeó Artanenc, a la Residència de Persones Majors.

A les 18.30 h, **Matines** a l'Església de la Colònia de Sant Pere.

A les 20 h, **Matines** a la Parròquia de la Transfiguració del Senyor.

A les 20.30 h, **Matines** al Convent dels Frares Franciscans.

A les 23.30 h, festa de la Nit de Nadal, **UN NADAL PER A TOTS**, al nou pavelló del poliesportiu de Na Caragol, amb la millor animació musical de sempre (dels anys 60 a l'actualitat), a càrrec dels DJ VANDESHOW.

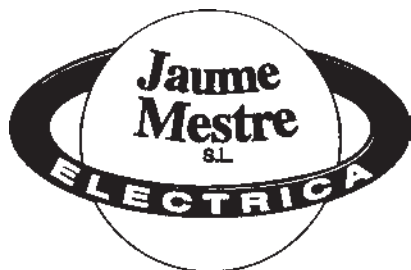
Divendres 25 - DIA DE NADAL

A les 18.30 h, escenificació del tradicional **BETLEM VIVENT**, dins el recinte emmurallat de Sant Salvador, a càrrec de l'agrupació Artà Balla i Canta.

Diumenge 27

A les 11 h, esperarem l'arribada del carter reial amb l'actuació del grup infantil **TIPI TIPI TOP**, a la plaça del Conqueridor d'Artà. A continuació, **ARRIBADA DEL CARTER DE SES MAJESTATS ELS REIS D'ORIENT** per recollir totes les cartes dels nins i nines d'Artà, a la plaça del Conqueridor.

A les 16 h, esperarem l'arribada del carter reial amb l'actuació del grup infantil **TIPI TIPI TOP**, a la plaça de la Colònia de Sant Pere. A continuació, **ARRIBADA DEL CARTER DE SES MAJESTATS ELS REIS D'ORIENT** per recollir totes les cartes dels nins i nines de la Colònia de Sant Pere.



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

*** INSTAL·LACIONS I
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

*** IL·LUMINACIÓ**

*** DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



programa de festes

Si no podeu venir, podeu enviar la vostra carta mitjançant el correu electrònic a l'adreça següent: **cartereial@arta-web.com**

A les 18.30 h, **festa de l'Estendard** a l'escalonada de Sant Salvador, al primer replà. Acompanyats pels Xeremiers d'Artà, es llegirà el manifest i s'amollarà la senyera del campanar de l'església. Clourà l'acte l'Orfeó Artanenc amb el cant de *La Balanguera*, i brufarem les festes amb una tassa de xocolata per a tots. Ho organitza: l'Obra Cultural Balear. A les 19 h, representació de l'espectacle infantil **LA BELLA I LA BÈSTIA**, un conte cantat. Estrena d'aquest nou espectacle produït per Mallorca So. Funció de petit format per a un públic familiar. Direcció: Rafel Brunet. Al Teatre d'Artà. Preu 10 €, reduïda 7 €

Dijous 31

A les 21.30 h, sopar i celebració de la Nit de Cap d'Any al Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Centre Cultural.

A les 23.30 h, **FESTA DE CAP D'ANY**, al nou pavelló del poliesportiu de Na Caragol. Vine, gaudeix i dona la benvinguda a l'any nou amb la primera festa de la temporada, a càrrec de DeeJay CATXORRO (Guillem del Dorado) i DeeJay BALATER (Pollença). Haurà cava i raïm per celebrar l'any nou.

GENER

Dissabte 2

A les 16.30 h, **CONCURS DE DIBUIX DE NADAL**, al Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere. Hi haurà categories per edats i premis per als guanyadors i per a tots els participants. En acabar, hi haurà una xocolatada amb ensaïmades. Ho organitza: AMIPA del CP Rosa dels Vents. Hi col·labora: Centre Cultural. A les 21 h, representació de l'espectacle **DESPULLA'T AMB MI**, a càrrec d'*Absolut Cia*, Coreografia i direcció: Marga Llobera.



Intèrprets: Marga Llobera i Lluís Canet. Música: R. Sakamoto i Teléfon Tel Aviv. Audiovisual: Miguel Ramón. A la Fundació Aina Maria Llitas de Can Cardaix.

Diumenge 3

A partir de les 10h, **mercat de segona mà**, a la plaça del Conqueridor.

Dimarts 5

A les 18.30 h, arribada de **SES MAJESTATS ELS REIS D'ORIENT**, al moll de la Colònia de Sant Pere. Acte de benvinguda de les

autoritats i dels nins i nines de la Colònia.

A les 19.30 h, arribada de **SES MAJESTATS ELS REIS D'ORIENT** a Artà. Els acompanyarem des del principi del carrer de Ciutat fins a la plaça de l'Ajuntament. A continuació, recepció oficial de les autoritats i dels nins i nines d'Artà, i repartiment dels regals **Dimecres 6**

A les 19 h, celebració del **50è aniversari de la revista Bellpuig**, amb la projecció d'un audiovisual, el concert de l'orquestra de cambra Andrés Segovia de Madrid, i l'actuació de l'Orfeó Artanenc, al Teatre d'Artà. A la sortida hi haurà un refresc per a tothom.

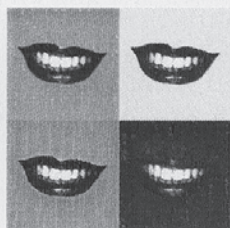
Divendres 8

A les 20 h, inauguració de l'exposició de pintura de Pepita Coll, a la sala d'exposicions de l'Estació (1er pis). Romandrà oberta fins dia 22 de gener.

Dissabte 9

A les 18.45 h, **CONCERT FET A CASA**, a càrrec d'Irene Gili Pérez, Keila Vincet Tur, Toni Lliteras Pastor, Rafel Caldentey Crego, Marc Alomar Payeras i Maria Francesca Danús Nicolau, a l'església parroquial de la Colònia de Sant Pere. Ho organitza: Amics de la Música de la Colònia de Sant Pere.

MOLTS D'ANYS I BONES FESTES A TOTHOM



CLÍNICA DENTAL

Dra. Margalida Massanet
Odontòloga
Col. 744

C/ Cardenal Despuig, 7
07570 Artà

Tel. 971 83 53 85

Endodòncies
Obturacions
Extraccions
Pròtesis dentals
Estètica dental
Odontologia en general



PARRÒQUIA
D'ARTÀ



18 desembre 2009
Número 822

de la parròquia

La Parròquia Informa

Normes sobre els sacraments d'iniciació i IV

El segon sacrament d'iniciació, que el solem donar en tercer lloc, és la confirmació. És un sacrament que no té arrelament social. Abans dels anys 70 es donava senzillament com un simple tràmit burocràtic quan el bisbe venia de visita. Després es va fer una pastoral, potser equivocada, que sostenia que aquest sacrament sols era per una minoria que volgués ser especialment militant cristiana.

El fet que no estigui arrelat socialment fa que la iniciativa habitualment sigui exclusiva de l'Església i planteja pocs problemes de normativa. Però fa també que siguin molt poques persones que rebin la Confirmació. I això planteja problemes greus. Molts són els que sense estar confirmats volen ser padrins de baptisme o confirmació, o volen casar-se per l'Església. És una certa incoherència que algú que no ha rebut la iniciació cristiana completa sigui padrí (el representant de la comunitat cristiana davant els pares per garantir l'educació cristiana del infant), o rebí un sacrament d'estat de vida com el matrimoni.

L'Església de Mallorca, ja que la normativa universal no és tancada en aquests temes, ha pres el camí minimalista: no exigeix la confirmació per ser padrí de baptisme o per casar-se.

Altres celebracions com el Matrimoni, no plantegen tants de problemes de normativa. És un cas molt distint al dels sacraments d'iniciació. El matrimoni, essent una celebració pública de la comunitat cristiana, no és com el baptisme, la primera comunió i la confirmació on la protagonista és l'Església que acull als seus nous membres, sinó que els protagonistes són els nuvis i l'Església els auxilia, els dóna un servei. Per això els nuvis tenen llibertat per escollir el lloc i el moment. Sols amb unes poques limitacions pràctiques de disponibilitat de lloc i de ministre. Molt rarament és

problema el fet que l'Església exigeix que es celebri en una Església o Oratori i no en cases particulars. També hi ha l'exigència d'una preparació que es fa als cursets prematrimonials, que tampoc no sol ser problema.

Hi ha un cas particularíssim que són les capelles de les antigues possessions. L'antiga normativa deia que algunes eren semipúbliques, aquelles on el diumenge es celebrava missa oberta a gent que vivia a foravila pels contorns. Són capelles que en el seu temps feren un servei important. La normativa diocesana permet que, amb permís del Vicari General, els senyors o treballadors de la possessió, o els seus fills, puguin casar-se en aquests llocs que no són pròpiament públics de l'Església.

La celebració dels funerals seria com el matrimoni. Predomina la iniciativa de la família i l'Església hi fa un servei. De totes maneres, per no confondre al poble, que hi assisteix en gran nombre, sol ser convenient fer-los sempre a la mateixa hora. Encara que això no sol plantejar problemes. La normativa diocesana les restringeix a l'Església Parroquial.

Un fet que planteja problemes, és que l'Església prohibeix la celebració de funerals en diumenge. Als funerals hi va moltíssima de gent i n'hi ha uns 70 cada any al poble. Si es celebrassin en diumenge, molts de diumenges quedarien eclipsats per la rellevància del funeral. Avui en dia, molta gent assisteix a l'eucaristia de diumenge en dissabte vespre, per això, el més normal es que no es celebrin funerals aquest dia. De fet és així a tots els pobles grans i ciutats. Però als pobles petits, per la proximitat dels responsables de la Parròquia a la gent, la presió es sol fer insuportable. A Artà, encara que sigui del tot inconvenient, per la covardia del rector i pel mal exemple de parròquies veïnes, permetem fer funerals en dissabte.

No me queda més remei que dir que les ganes de passar pàgina, oblidar el fet de la mort i «sortir-ne», arriben a ser indecoroses en alguns casos.

Avui en dia es fa més freqüent la pràctica de la incineració dels difunts. S'ha de dir que com a tal no planteja cap problema a l'Església. Altra cosa serien certes concepcions ideològiques o religioses que de vegades s'hi associen: fusió amb la naturalesa, aferrament a un lloc afectivament significatiu, la mort com a final i destrucció total de la persona ... no ens hi podem estendre avui. Només dir que l'Església no equipara l'urna de cendres al cos present del difunt, per això es demana que el rés de comiat que normalment deim exèquies, es faci abans de la incineració, i que no es portin les cendres a l'Església com si es tractàs d'una celebració de cos present.

Les campanes duen confusió de vegades a les generacions joves. El seu llenguatge és molt senzill: si les campanes toquen a les dues del capvespre, indiquen que aquest dia hi haurà funeral, o dos funerals si toquen dues vegades. Si toquen a les 9 del matí indiquen que una persona ha finit durant la nit, o dues persones si toquen dues vegades. I si toquen a una altra hora indiquen que una persona ha finit fa poc temps.

De vegades es retarda l'avís a la Parròquia, i així no es poden tocar les campanes, ja que confondrien al poble. Quan tothom ja sap que una persona ha mort, si sent tocar les campanes, es pregunta qui és l'altre mort. Per això pregam que bé a través de la funerària o bé directament us poseu en contacte amb la parròquia en els primers moments després de la defunció, quan la gent encara no en té notícia, o abans de les 9 si ha estat durant la nit, així les campanes poden fer la seva funció d'avís.

Avisos de la Parròquia

Celebració Comunitària de la Penitència

Com és costum, abans de Nadal, i en el marc de la preparació de la gran festa, la Parròquia ofereix la possibilitat de celebrar comunitàriament el sacrament de la Penitència. Serà dimarts dia 22 de desembre a les 19.30 al Convent. Aquest dia no hi haurà missa a les 19.30 al Centre Social.

Matines de Nadal

Els darrers anys, s'ha anat generalitzant la tradició externa de celebrar la «noche buena». I això ha anat fent cada vegada més difícil celebrar a la seva hora la missa de mitja nit de Nadal coneguda per «Matines». Això ens va dur fa uns anys a fer la celebració molt més prest. Enguany, la Parròquia de La Colònia, legítimament, també demana poder fer la celebració a una més compatible amb el sopar. La necessitat de coordinar les dues celebracions ens ha duit enguany a canviar d'horari. I les matines seran a les 20 hores a l'Església Parroquial i a les 20.30 al Convent.



Dijous dia 24 de desembre no hi haurà més misses que les dues celebracions de matines. Divendres dia 25 de desembre, les misses seran com qualsevol diumenge excepte que no n'hi haurà a les 17 hores a Sant Salvador.

Molts d'anys.

La parròquia vos desitja a tots que passeu unes bones festes de Nadal i que comenceu un felíç any 2010.

EMPRESA D'OBRA PÚBLICA I DE SERVEIS



CONSTRUCCIONS
EXCAVACIONS
PAVIMENTACIONS
ASFALTS
DOTACIONS DE SERVEIS
...

C/ Camp Roig, 1 Polígon Industrial Capdepera
07580 Capdepera tel. 971.81.80.00 Fax 971.56.52.67
coexa@coexa.es

400 persones demanen que s'arreglin els parcs públics d'Artà

Un col·lectiu de pares i mares usuaris dels diferents parcs del poble –400 persones en total– han presentat una instància formal a l'ajuntament d'Artà en la qual exposen els seus temors per l'estat deplorable en que es troben els diferents parcs del poble d'Artà. En la instància presentada els pares es dirigeixen als responsables i encarregats dels parcs públics per deixar constància del perill que suposa per als nins i nines la pèssima conservació tant de les estructures com del mobiliari d'aquests parcs –especialment el de Na Caragol–. A la instància, que anava acompanyada

de 400 signatures, es denuncia la falta de seguretat en les zones elevades així com dels ancoratges. Els pares també és lamenten de la gran quantitat d'estructures que hi ha defectuoses. La demanda dels pares i les mares usuaris del parc és clara: que l'ajuntament arregli els desperfectes abans que succeeixi una desgràcia. El més curiós de tot aquest tema és que, tot i la demanda feta i la presentació de 400 signatures, l'única resposta oficial que han rebut, fins ara, per part de l'ajuntament és que el passat dia 9 de novembre començaren les obres de reparació de tots els parcs infantils

municipals d'Artà. Ni més, ni pus!. El problema d'aquesta resposta tan curteta i formal és que no ha convingut ningú ja que, si bé és cert que s'ha canviat la pavimentació del parc de Na Caragol, també és ben cert que l'objecte de la demanda –estructures i mobiliari defectuosos– continua talment com estava. És per això que aquests pares i mares s'han posat en contacte amb nosaltres per donar a conèixer el cas i per lamentar com l'ajuntament, de moment, fa cas omís d'una demanda prou important ja que afecta a la seguretat dels més petits del poble.

A la memòria de...

Josep Bernad Llull

El passat dia 3 de desembre ens deixà per a sempre el nostre company en Josep Bernad Llull, conegut popularment com en Pep Pantalí de s'Esparteria del carrer d'Antoni Blanes, el qual va regentar aquest comerç que van iniciar els seus pares i que actualment ho fa el seu fill Joan.

Tots els ciutadans artanencs coneixien prou bé en Pep Pantalí ja que tenia un caràcter bondadós, era un bon comerciant i mai tenia un no per a ningú encara que tenia els seus defectes i virtuts com tots els mortals.

En Pep patia des de fa molts anys una greu malaltia i el portaven a diàlisi a Manacor des de fa 12 anys, ja que no va ser a temps de fer-li un trasplant de renyó, i només en tenia un, perquè li extirparen l'altre a una operació fa molts anys, quedant la funció amb un només al 20 %. A més tenia



una greu anèmia, la qual cosa no li permetia millorar el seu estat.

Degut a tot, li tenien que fer transfusions de sang molt sovint, ja que la perdia molt aviat. Durant aquests 12 anys li feren més de 400 transfusions, en general d'uns 200 grams, que traduït a litres dóna un total de més de 80, havent batut el rècord de transfusions de l'Hospital de Manacor, lloc on va deixar d'existir després de molt patiment.

La seva família agraeix profundament a l'Hospital de Manacor i en particular als metges i infermeres de la secció de diàlisi, les atencions rebudes per la seva malaltia durant aquesta llarga etapa fins a la seva mort. Mai restaran cabals de la dedicació generosa rebuda del personal sanitari que li han mitigat el dolor d'en Pep. Al vegem al Cel.

**MENU Y CARTA DE NOCHE BUENA**

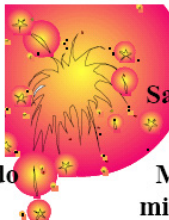
- 1º Ensalada de langostinos con setas...10,00 €
 1º Tarrina de foie y mermelada de pétalos de rosas...9,75 €
 1º Gambas con fideos de patata y reducción de soja...10,50 €
 1º Chipirones salteados...9,75
- 2º Solomillo de ternera con salsa de setas...19,50 €
 2º Solomillos de conejo con aroma de tomillo tallarines...17,50 €
 2º Solomillo de cerdo al oporto...15,50 €
 2º Filete de gallo con habas tiernas y gambas...16,50 €
 2º Dorada a la espalda...14,50 €
- 3º Tartaleta de chocolate con helado de vainilla...5,50 €
 3º Carpacio de piña con balsámico caramelizado...5,00€
 3º Helado de queso de Mahón con higos confitados
 de chocolate con helado de higo...6,00 €
 Menú noche buena a elegir un 1º un 2º
 y un postre. Incluido vino, agua y café *35 €

Precio especial para niños de hasta 12 años**MENU del día 25 y 26 desde las 13.H**

- Pan, allioli, aceitunas, zanahoria
 1º Sopa rellena
 o
 Ensalada mixta con queso de cabra gratinado
 ...
 2º Dorada a la espalda
 o
 Entrecot de ternera con cebolla a la plancha
 ...
 3º Sabayon con frutos del bosque
 o
 Tiramisú
 18 € * Persona.

MENU DE AÑO NUEVO desde las 13.H

- Pan, allioli, aceitunas, zanahoria
 1º Arroz de pescado y marisco
 o
 Ensalada de aguacate con gambas
 ...
 2º Filete de gallo de San Pedro a la espalda
 o
 Roast-beef de ternera con salsa de hierbas aromáticas
 ...
 3º Sopa de piña con helado de Ferrero rochè
 o
 Pijama
 18 € * Persona.

Menú especial para niños de hasta 12 años**FELICES FIESTAS**

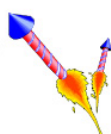
Tel. 971 829 245 — Carretera Cala
 Torta — info@sa-teulera.es —
www.sa-teulera.es

MENUS DE NAVIDAD

COCHINILLOS AL FUEGO DE
LEÑA CON ENSALADA Y PATATA
DESDE 5 Kg. HASTA 10 Kg.
POR ENCARGO

MENU DE NOCHE VIEJA

- Saludo de la cocina: Gamba envuelta en hilo de patata con chutney de soja.
 ...
 Muss de mero con crema de bogavante y crujiente de migas al aroma de albahaca
 ...
 Muslitos de codorniz rellenos de foie con salsa de calvados y uvas blancas.
 ...
 Filetes de lenguado con langostinos, crema del campo y lágrima de patata
 ...
 Sorbete de capirinha con coulis de hierba buena.
 ...
 Solomillo de ibérico con boletus acompañado con puré de castañas asadas
 ...
 Tartaleta de chocolate sobre crema sabayona flambeada con frutos del bosque.
 ...
 Aperitivos: Jerez, martini, cerveza...,
 Bodega: Tinto: Rioja Viña Pomal. Blanco: Mollet
 Cava: Cordon Negro Reserva Brut Nature
 Aguas, café, copa
 Dulces navideños, uvas de la suerte y bolsa cotillón
VELADA AMENIZADA POR EL PIANISTA
YOKAN ADARES
 Tras las campanadas fuegos artificiales, baile de salón y fiesta en la sala Pub (ADULTOS: 65 €)

Menú especial para niños de hasta 12 años

Vaja inici de curs més emocionant a les classes d'Anglès...!

Seguint amb el programa que iniciàrem fa dos anys anomenat «Multicultural Art Attack», on treballam cada més un país diferent, hem treballat SCOTLAND!! Això vol dir que les sessions d'Anglès han centrat la seva atenció en aspectes culturals del país i, a més, coneixement, estudi i creació artística de la famosa pintora Liz Knox.

Cada curs de Primària ha creat, experimentat i treballat diferents tècniques de pintura i manualitats. El resultat ha estat impressionant i les obres dels nostres petits artistes han donat llum i color als nostres passadissos i aules.

Quina grata sorpresa ha estat saber que aquesta pintora escocesa es va interessar pel nostre projecte i va sentir curiositat per com els nins treballaven les seves obres. Tant va ser així, que va fer la maleta i va venir d'Escòcia cap a Artà i la vàrem tenir entre nosaltres dos dies. Els nins i nines de l'escola no s'ho podien creure (ni els mestres!), Liz Knox era aquí, passejant-se per l'escola, contemplant les nostres obres, i deixant-nos que li féssim preguntes i li demanàssim autògrafs!

A ella li va sorprendre molt l'espontaneïtat dels nostres alumnes, la manera com havien treballat la seva obra i n'havien fet de noves, o



reproduint les mateixes, però amb materials i tècniques diferents. També li va encantar el nostre poble, on va anar a passejar per cercar la inspiració

per futures obres. Li varen agradar molt els edificis d'Artà, així que ningú es sorprengui que prest hi hagi un quadre anomenat «Artà exteriors» penjat a la National Gallery de Londres!

Sense cap dubte ha estat una experiència inoblidable i enriquidora que ens

ha omplert d'il·lusió per continuar amb l'art.... a través de la llengua!!!


**ELECTRO
HIDRAULICA, s.a.**

Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

NADAL 2009

S'atraca Nadal i volem que sapigueu quines són algunes de les activitats previstes durant aquests dies en el Col·legi Sant Salvador.

- Els alumnes de 5è i 6è Primària han preparat dues cistelles de Nadal. Els beneficis que en puguin treure els ajudarà a pagar el seu viatge d'estudis.
- Hem iniciat la campanya de recollida d'aliments que distribuirà «CARITAS». Els principals aliments que podeu aportar són els següents: oli, sucre, arròs, llegums i productes en llauna. Qui vulgui participar-hi els pot dipositar a les entrades del centre.
- En el recinte del centre podreu contemplar el Betlem que estan preparant els alumnes. Es podrà visitar a partir del 16 de desembre.
- Els alumnes de 2n i 3r cicle de Primària i els d'ESO organitzen una diada esportiva solidària, la recaptació de la qual anirà destinada als nins de Totogalpa perquè puguin realitzar i seguir els seus estudis. Aquesta activitat es durà a terme el 23 de desembre.
- Dia 22 els alumnes del centre us conviden a escoltar nades i els cants tradicionals d'aquestes dates. L'acte serà a les 20.00 h a l'església Parroquial.

Molts d'anys i bones festes!

SA BOTIGUETA

Una de les tasques emmarcades dins la nova programació en competències bàsiques ha estat el muntatge d'una botigueta.

Tots els alumnes d'infantil i primària han anat a comprar amb la seva senalleta de palma, doblers i llistat en mà les coses necessàries per fer el regal de Nadal: llaç, els d'infantil; fruites per fer bolles, els de primer cicle; sal i farina per fer pasta, els de segon cicle; i sucre i ametlles per les coques de torró els de tercer cicle.

A la vegada, els més grans han fet de venedors i han mesurat, pesat i cobrat tot el que el que se'n duïen.

Alguns no recordaven bé el que havien de comprar, d'altres havien perdut els doblers, alguns venedors tornaven canvi de més però, sobretot, s'ho han passat molt bé.

Ha estat una experiència molt engrescadora i molt profitosa pels nins i també pels mestres. Esperam repetir-la.



RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà

Dimecres tancat.

Horari cuina: de les 13 a les 15:30 hores i a partir de les 19 hores

Menú diari de dilluns a divendres.

Reserves: 971 83 58 96.





Puig del Tossals Verds

Diumenge 29- Novembre- 2009

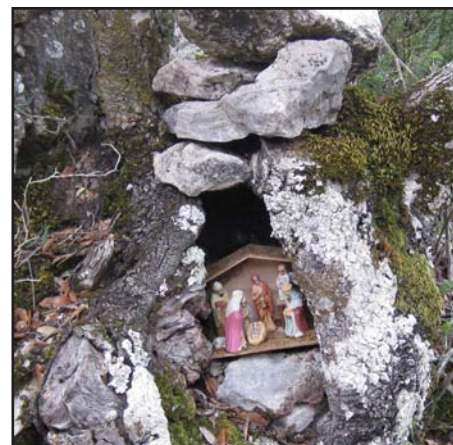
Muntanya sempre és muntanya, però per ser una muntanya de més de mil metres (1115m.) pujar-hi, de per aquí on ho férem, no va ser gens difícil. Fins i tot jo diria que va ser relativament còmode. Començarem de la Font del Noguer, devora Cúber, per un camí ben assenyalat, ja que és una ruta que transita pel costat de la canal dels embassaments. A l'esquerra ens acompanyava una vista immillorable de l'embassament del Gorg Blau i del Puig de Ses Vinyes, vigilant sempre al seu costat, fins que travessant un pontet entràrem dins un bon alzinar on hi trobàrem tots els característics vestigis de temps antics. Pujàrem fins arribar al Coll dels Coloms, situat a uns vuit-cents metres i poc després ja trobàrem un desviament que ens indicava la ruta per anar al Puig del Tossals Verds. Després de fer una arplegada del grup començarem la verdadera pujada seguint unes fites, sempre dins aquest esponerós alzinar. Una mica més endavant, una sorpresa que no ens va fer gens de gràcia. Ens esperava ben enmig del camí, un bou gros amb unes bones banyes, que ben tranquil pasturava i que es va limitar a girar el cap i a mirar-nos tranquil·lament mentre passàvem pel seu costat. El temps que algun agosarat li feia fotos els altres passàrem sense entretenir-nos de més. A la sortida de l'alzinar i quan comença el més aspre, trobàrem una casa de neu que és la segona més gran de Mallorca. Té uns vint metres de llarg i més de cinc de fondo i d'ampla. N'hi cabia molta. Des d'aquí la panoràmica s'eixampla però el dia molt nuvolós va impedir que gaudíssim de les vistes que envolten aquest puig. Així com anàrem pujant els núvols ens agafaren i, en arribar a dalt, aprofitàrem una reixa per gaudir de la perspectiva de la serralada, de la visió del Gorg blau just allà baix i per retratar-nos devora el punt geodèsic i ben prest tornàrem a



baixar per que no hi feia estar de res. Una vegada desfet una part de camí dinàrem amb la vista de l'aqüeducte de la canaleta de Massanella allà al davant. Però hi férem poques puges, amb quatre bocinades vàrem haver dinat. Era el primer dia de fred, ens va venir un poc de nou a tots i no anàvem massa preparats. Seguint el camí, dolçament anàrem davallant fins arribar a l'altre tombant, on compareix la visió magnífica de la vall envoltada d'altres muntanyes i, just a baix, custodiada pel puig d'Alcadena, la preciosa estampa de les cases del refugi dels Tossals amb el fument amb un bon fum, senyal de vida i calentoreta.

Les cases del refugi foren restaurades i son propietat del Consell. La veritat és que el lloc és molt agradable. Hi ha un hort, una font, un corral on hi tenen ases i un porxo amb una xemeneia. Allàs'hi pot fer nit i dinar si prèviament es comana. Nosaltres hi férem el cafet.

Seguint el camí que té un traçat preciós pel costat d'un torrent i enmig d'un barranc estret, arribàrem al clot d'Almadrà, on davant les cases va començar el camí d'asfalt que va fins a Lloseta. En uns quants quilòmetres arribàrem davant una embotelladora d'aigua on ens hi esperava l'autobús. Queien les primeres gotes.



Una excursió magnífica, bona de fer i que té molts dels ingredients que ens agraden als excursionistes. Alzinars, camins empinats, escarpats, altres muntanyes, grandioses vistes, oliverars, terrenys de conreu... un poc de tot.

El dia preludiant que les dates de Nadal s'acosten, va ser fred i fosc. Molts passaren de l'lis, però una caminadora observadora va reparar dins el forat de la soca d'una vella olivera un detall curiós i molt adient per les dates que som ara. Algú hi havia col·locat...un Naixement!

Saps que ens hi va venir de nou! Sempre n'hi ha que la pensen. Acabàrem l'excursió comentant aquesta curiositat. Quin detall tan nadalenc!

F.G.

El Judo Renshinkan, subcampió de Mallorca per equips

El passat dissabte va començar la primera fase del campionat de Balears per equips, fase Insular.

Mallorca i les illes germanes de Menorca i Pitiüesses, feren el Hajime inicial on els seus equips cercaven la millor plaça classificatòria. El Renshinkan va obtenir una bona classificació i res va poder fer contra el potent Samurai, però un segon lloc el classifica per a la súper final. Els demés clubs classificats són el Taikukan i la quarta plaça fou per l'Ajuba.

Els components del Renshinkan són: 66 Tomàs Collado, 73 Lluís Galián, 81 Toni Castañeda, 90 Estiven Bengüechua, 90 Jaume Maimó, 57 Cristina Ortega, 63 Neus Pou i 63 Sandra Reche.



DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material escolar
Material d'oficina
Fotocòpies color
Servei de Fax

Reducció i ampliació de plànols
Fotos carnet
Revelats digitals
Plastificacions
Enquadernacions

Fet de Ferro

Portes basculants • Barreres
Automatismes • Arrambadors
vidrieres i mobiliari en ferro

Toni Ferriol Payeras • C/ Argentina, 35 • 07570 Artà
Tel. 971 82 90 32 • Mòbil: 636 291 919

EDIFICI Gran Via de la Constitució

Promociona: SEMINA III, S.A.

VENDA:

HABITATGES de 2 habitacions, inclòs parking, 2 banys, gran cuina, galeria, porxo i terrassa posterior en el primer pis (11 m2.).

DUPLEX de 3 habitacions i vestidor, situat a la cantonada, 2 banys, gran cuina, galeria i un «aseo».

APARCAMENTS a planta soterrani amb entrada de 5 mts d'amplada pel carrer Parres.

Informació als tels. 696 387 873 – 670 333 807.

Bàsquet

1a Autonòmica femenina

Artà, 12.12.09

Gasóleos Mallorca, 41

Esporles, 44

Parcials: (10:09)(15:10)(09:14)(07:11)

Partit molt intens amb un final ajustat on el major encert de les visitants els permeté guanyar el partit.

Un primer quart igualat va donar pas a un segon quart on el conjunt artanenc va jugar els seus millors minuts fent que agafessin un avantatge d'onze punts, però amb dues transicions ràpides de les visitants aconseguiren reduir l'avantatge fins els sis punts.

En el tercer quart l'Esporles va sortir amb una major intensitat cosa que les va permetre, en cinc minuts, capgirar el marcador. La resta del quart fou molt.

A mitjan darrer quart l'equip visitant va aconseguir un avantatge de sis punts però un canvi de defensa de l'equip artanenc els permeté igualar el partit, però un 2/6 en tirs lliures del nostre equip, i un 4/6 de les visitants va decidir l'enfrontament.

Binissalem, 29.11.09

Binissalem, 60

Gasóleos Mallorca, 42

Parcials: (19:07)(18:07)(17:14)(06:14)

Partit sense història en el qual els dos primers quarts, on sols es va veure l'equip local dins la pista, foren suficients perquè l'equip local aconseguís la victòria.

Primera meitat on l'equip artanenc «no va sortir a la pista» fet que es va traduir en una fluixa defensa, grans dificultats en passar la primera línia de pressió a tota pista de l'equip local i uns baixos percentatges de tir feren que el partit estàs pràcticament resolt al descans.

Durant el tercer quart l'equip local aconseguí allargar la diferència fins als 31 punts (48-17). A partir d'aquest moment les jugadores artanenques

milloraren en defensa i va possibilitar arreglar una miqueta el marcador final.

Júnior Masculí

Felanitx 19.11.09

Joan Capó, 56

Nadal Mobiliari, 61

Parcials: (12:25)(16:09)(08:20)(20:07)

Victòria molt treballada en un camp molt difícil com és la pista del Felanitx. Recordem que es juga de través i la pista no fa les mides reglamentàries. La veritat és que el partit va començar molt bé pel nostre equip tal i com es pot veure en el parcial del primer període. Hi va haver una gran fluïdesa en atac i una gran defensa sobretot pel que fa a les línies de passada.

Tot això es va tornar en contra en el segon període: es va baixar la intensitat i l'equip local es va créixer. No vàrem esser prou efectius en el treball d'agressivitat en atac i ens vàrem deixar contagiar del ritme lent de l'equip local. Vàrem seleccionar molt malament els nostres tirs i l'efectivitat fou molt baixa.

La sortida del tercer quart va esser molt bona, retornàrem a l'intensitat defensiva del principi de partit i aconseguíem cistelles fàcils després de robar la pilota. Tot al contrari del darrer quart, quan l'equip local es va col·locar en una zona pressió i que va robar moltes pilotes i aconseguia cistelles fàcils de contraatac. A manca de cinc minuts per acabar el partit ens vàrem refer i aconseguírem atacar amb cert criteri i aconseguir o bé cistella o bé falta.

Victòria molt important del nostre equip en una pista on molts d'equips els costarà guanyar.

Cadet masculí

Artà, 13.12.09

basquetarta.com, 48

Joan Capó, 42

Parcials: (16:11) (13:10) (09:10) (10:11)

Bon partit del nostres jugadors a casa. El partit no va ser molt vistós per al públic assistent. La manca d'encert i la intensitat defensiva per part dels dos equips va fer que s'anotés poc i s'arribés al final del partit amb un tanteig baix, 48-42.

El nostres jugadors varen dominar durant els dos primers quarts, però durant els dos darrers no varen poder aconseguir la victòria encara que la diferència en el marcador va ser mínima.

En definitiva una gran victòria enfront d'un rival directe. Enhorabona a tots els jugadors i a seguir treballant.

Inca, 29.11.09

Bàsquet Inca, 43

basquetarta.com, 94

Parcials: (15:32) (08:17) (16:19) (04:26)

Bon partit enfront d'un rival molt fluïdet. El partit va començar amb una passejada per la ciutat d'Inca. El motiu va ser un mal entès entre el club del Raiguer i la Federació que no varen posar-se d'acord a quin camp es jugaria el partit. La cosa es va solucionar i a les 10,15 minuts arribaren els àrbitres de l'encontre que els va passar el mateix que a l'equip artanenc.

Del partit que va començar amb 20' de retràs podem dir poca cosa, al principi dos períodes molts forts dels nostres jugadors aconseguint un còmode avantatge i després a jugar. El darrer període va ser ja de cara a la galeria, ja que l'equip local no va oferir cap resistència als ràpids contraatacs dels nostres jugadors.

Enhorabona a tots els jugadors i als pares per la paciència que varen haver de tenir en aquest desplaçament.

Infantil Masculí

Inca, 13.12.09

Bàsquet Inca, 55

Artà Electrohidràulica, 73



(17 : 04) (14 : 17) (11 : 16) (13 : 36)
Partit amb dues cares molt diferents i que un mal primer quart ens hauria pogut donar un bon ensurt i no guanyar un partit davant un equip inferior al nostre.

El començament del partit fou un autèntic desastre: la nostra defensa no existia i en atac no es jugava a res. Regalàvem la pilota al rival i ningú no baixava a defensar. Tal volta va ser fruit que haguérem d'escalfar fora del recinte, al mateix carrer i que feia un molt de fred, però això no ho podem posar com excusa.

En el segon i tercer període es va anivellar el partit i ja començarem a dominar-lo, però un parell de badades al rebot defensiu donava varies opcions de tir al rival que no perdonava i gràcies al seu encert en el tir exterior (4 triples) no ens deixaven escurçar diferències.

En el darrer quart sortírem a donar la darrera empena per aconseguir el partit, pujàrem la intensitat defensiva i aconseguíem recuperar moltíssimes pilotes i ens permetien aconseguir fer cistelles fàcils. Es va poder veure una vegada més el gran nivell defensiu que pot arribar a aconseguir l'equip, però en l'atac estàtic se seguien veient les nostres mancances. En aquest aspecte, potser, els tècnics de l'equip hi haurien de treballar més.

Destacar els 16 tirs lliures fallats i la barbaritat de pilotes perdudes. Com a notes positives l'aportació de molts de jugadors en l'aspecte ofensiu i una vegada més el gran suport dels pares que cada setmana aconsegueixen crear un bon ambient, i allà on van només es senti «Artà». Gràcies, perquè us esteu convertint en el sisè jugador!

Artà, 03.12.09

Artà Electrohidràulica, 59

De la Cruz, 49

Parcials: (15 : 13) (17 : 15) (18 : 12) (09 : 09)

Gran partit dels infants enfront un rival molt superior físicament i que juga de manera molt tàctica.

Començarem el partit molt seriosos i això es va notar en l'encert ofensiu, però patíem per aturar el seu poder en el rebot ofensiu fet que els permetia moltes segones opcions de tir. Això va ser la tònica predominant fins al descans.

Al descans xerrada habitual per repassar conceptes i polir detalls que ens durien a guanyar el partit si les complíem, i així va ser. L'equip va sortir en tromba amb una actitud defensiva immillorable ofegant l'equip contrari amb constants 2x1 que ens permetien recuperar pilotes per convertir en cistelles fàcils i gràcies a un cúmul de bones accions aconseguíem una certa diferència en el marcador i entrar en anar al darrer període amb un avantatge considerable.

Ja dins el darrer quart seguíem molt agressius recuperant moltes pilotes arribant a tenir una avantatge de 16 punts, però al final el cansament físic i els errors en els tirs lliures va permetre al rival escurçar les diferències fins al 59-49 final.

Destacar una vegada més la gran actitud dels jugadors i dels pares i agrair-los tot el seu suport i l'ambient que provoquen perquè a estones sembla que jugam amb 6. Als nins dir-los tot i que ja ho saben, que si tots aportam el nostre granet com ahir, arribarem a ser l'EQUIP que pactàrem al principi de temporada.

Com a nota negativa una cop més els tirs lliures: en fallarem 19.

Son Servera, 28.11.09

Joan Capó Grup Blanquer, 76

Artà Electrohidràulica, 79

Parcials: (21 : 19) (16 : 31) (29 : 14) (10 : 15)

Partit d'infart i molt emocionant el que ens emportàrem dissabte enfront un rival molt superior físicament que lluita amb nosaltres per evitar el play out i amb el qual tenim una rivalitat sana i que l'entrena un vell conegut del club.

No podem dir que fos un bon partit, perquè no fou així. Sortírem al partit molt nerviosos i jugant de forma massa individualistes, i en defensa érem molt permissius i no érem suficient agressius al rebot. Tot i això es pogué salvar gràcies a l'encert ofensiu d'en Gabriel Serra.

Al segon quart començarem a ser l'equip de sempre i gràcies a la nostra agressivitat defensiva aconseguíem moltes cistelles fàcils arribant a tenir un avantatge de 18 punts, però l'expulsió d'en Miquel Angel Burdiel per haver comès les 5 personals i un parell de badades va permetre al rival escurçar diferències i ficar-se de nou al partit.

Al tercer període tornàrem tenir la baixada de sempre, però aquest cop ens durava tot el quart sencer. Senzillament no defensàvem, encistellaven amb molta facilitat i en atac només en Biel Serra volia la pilota.

Ja als darrers 10 minuts va ser un constant intercanvi d'imprecisions on

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes**

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà
TeliFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

esports

els nervis eren la tònica dominant. A manca d'1 minut perdiem d'1 punt però una gran cistella d'en Biel Serra ens posava un punt adalt. Al següent atac el rival fallà i nosaltres assegurarem el rebot, mancaven 26 segons i volíem esgotar el temps i a manca de 3 segons en Gabriel Serra anotà un tir de 5 metres que ens donava avantatge de 3 punts i la victòria. Encara que els serverins intentaren un darrer tir impossible però el temps s'esgotà i va esclatar l'eufòria al banquet i a les grades. Es visqué un gran ambient.

Destacar el partidàs que feren el tandem format pels Serra, en Biel i en Gabriel, com també el gran ambient que pot arribar a aconseguir en Biel Cursach, escridassant i cantant continuament i contagiant al públic perquè animi més. Gran part de la victòria i del bon ambient és «culpa» seva.

Com a nota negativa dir que fallarem 27 tirs lliures.

Ara a fer molta feina, perquè hem entrat dins una dinàmica positiva que no s'ha de trancar i treballar molt el joc col·lectiu, ja que dissabte es va perdre per complet.

Mini Masculí Especial

Artà, 11.12.09

CIDE, 60

Construccions Danús Maria, 35

Parcials: (07:09) (09:03) (09:06) (04:08) (20:4) (11:05)

Derrota davant un equip que no és ni millor ni pitjor que el nostre, però que mostrà moltes més ganes de guanyar el partit i ens superà en intensitat i lluita. Es perdé una gran oportunitat per sumar la segona victòria en aquesta temporada.

Els parcials del partit mostren molta igualtat entre dos equips de característiques similars. Encara que l'equip local hi posà moltes ganes, el nostre equip no jugà al nivell que ens tenia acostumat, i segurament fórem nosaltres mateixos els qui perdérem el partit. En cap moment, donàrem la sensació d'un equip i es veié un joc ple

d'imprecisions: jugàrem de forma massa individualista, en alguns moments massa precipitats, perdérem gran quantitat de pilotes de forma absurda, i, a més, no mostràrem la intensitat defensiva d'altres ocasions. Però aquest partit ens ha de fer reflexionar i pensar que el partit es comença ja en l'escalfament; que en el grup especial, tots els partits s'han de disputar amb moltes de ganes i que no hi haurà cap rival, evidentment, que ens faci cap concessió. Ànim i a seguir treballant en els entrenaments i intentar millorar dia a dia.

Mini Masculí Especial

Artà, 27.11.09

Construccions Danús Maria, 47

Impremta Bahia Sant Agustí, 90

Parcials: (16 - 13) (11 - 16) (05 - 18) (06 - 07) (00 - 30) (09 - 06)

Partit molt més disputat del que s'esperava jugar en els nostres «minis» i que les faltes personals que cometeren alguns dels nostres jugadors sentencià el partit i que permeté al Sant Agustí aconseguir un parcial «d'escàndol» en el 5è període. Ens visitava un altre dels equips punters de la categoria. Ara bé, els nostres jugadors sortiren a la pista amb moltes ganes de fer-ho bé, jugaren al límit i ens mostraren del que són capaços de fer: entràrem en el 5è quart amb «tans sols» una diferència de -16 pts en el marcador, fet impensable abans de començar el partit.

Però alguns dels nostres jugadors en el transcurs de la primera meitat del partit ja havien estat expulsats del partit per haver comès les 5 faltes personals reglamentàries. Aquest fet trastocà tots els plantejaments previstos i que ens condemnà a un cinquè quart fatídic (el parcial és prou clar). Ara bé no deixàrem de lluitar i encara aconseguírem guanyar el darrer quart.

Amb aquest esperit de lluita i d'implicació, i si li sumam que hem de millorar dia a dia en els entrenaments, de segur que no estarem molt per aconseguir una altra victòria en aquest

temporada complicada pel fet d'enfrontar-nos, setmana rere setmana, contra els millors equips de la categoria.

Mini Masculí Preferent

Artà, 28.11.09

Danusmaria.com, 56

At. Escolar, 86

Bon partit el disputat dissabte encara que el marcador final no ho reflecteixi. Els nostres jugadors es trobaren una vegada més davant un equip molt més alt i experimentat en el qual hi havia fins a 7 jugadors de segon any i res pogueren fer al final per intentar aconseguir la victòria. Partit on els nostres van demostrar una bona actitud i molta intensitat, sobretot defensiva, i això va fer que al descans el resultat fos de 33 a 36. Ara bé, el cansament i la fortalesa física del rival feren que al final el resultat fos 56 a 86.

Ànim per al pròxim partit i a seguir fent feina, dissabte ja poguérem comprovar l'evolució positiva de l'equip.

Premini Masculí

Artà, 28.11.09

basquetarta.com

Cide

Aquest darrer partit ha estat segurament el més difícil dels que hem jugat fins ara.

Ens varen pressionar molt la sortida de la pilota i ens era molt difícil sortir de la nostra zona.

L'equip del Cide es va mostrar com un equip molt competitiu, format per jugadors alts i que també corrien molt. Va ser un partit també una mica travat, hi va haver moltes lluites, cosa que no ens havia passat en els partits anteriors.

Hem de seguir treballant moltes coses sobretot: defensa, sortir amb la pilota, les passades (que en perdem moltes) i altres coses... bastantes coses.

El club Esportiu Sant Salvador d'Artà us desitja unes bones festes de Nadal i un feliç 2010

Natació

esports

Xisca Tous en el Campionat Espanya natació absolut

Del 26 al 29 de novembre es va celebrar a Castelló el Campionat d'Espanya absolut d'hivern en piscina de 25 m. amb presència de la nadadora artanenca Xisca Tous. Va ser un campionat on es varen batre 2 rècords d'Europa, 21 rècords d'Espanya, 52 rècords dels campionats i 64 millors marques d'edats, quasi res i amb representació del Club Aigua Esport Artà. Na Xisca va nedar les proves de 400 i 800 lliures. En els 400 va fer un

temps de 4'26"97, que li donà el lloc 27 a la general. En el 800 lliures, prova on Xisca es troba més a gust, va tenir problemes amb els viratges a causa de la poca visibilitat de la piscina i va perdre un temps que li va fer pujar una mica el seu registre personal. Aturà el cronòmetre en 9'08"64, ocupant el lloc 23 a la general. Enhorabona Xisca, ja és tot un mèrit anar a un campionat d'Espanya absolut.



1a jornada lliga iniciació i 2a benjamí i aleví

El dissabte 12 a Andratx tengué lloc la primera jornada de lliga d'iniciació i la segona benjamí i aleví, amb moltes cares noves per part del Club Aigua Esport Artà. Debutaren en competició Atalía Prat (02), Mateu Andreu Sansó (01), Marina Martí (02), Marta Sansó (00) i Maria Servera (01) i la veritat és que ho feren molt bé tot i els nervis inicials. No pogueren debutar Sebastià Sansaloni a causa d'una lesió i Joan Amer per malaltia. Les proves que nedaren i les marques varen ser les següents:

50 lliures: Atalía Prat (02), 49"10; Mateu Andreu Sansó (48"78; Marina Martí (02), 55"24.

100 lliures: Toni Ginard (98), 1'30"57; Roc Bisbal (98), 1'27"40, rebaixant 12 segons la seva marca personal; Pascual Tello (98), 1'20"16, millorant la seva marca personal.



100 esquena: Clara Ginard (98), 2'09"13

50 esquena: Marta Sansó (00), 1'18"08; Maria Servera (01), 1'13"80

pintures MEI



Manuel Esteva Infante
(pintures en general)

C/. Antoni M. Alcover Sureda, 25
07570, ARTÀ
pinturesmei@hotmail.com
Mv. 606 781 256

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



Campionats de natació universitaris

A causa dels estudis, diversos nedadors del Club Aigua Esport estan estudiant a fora, i en concret a Madrid n'hi ha 3, en Javier i Daniel De la Fuente i en Guillem Roser. Ja han disputat 2 competicions universitàries i no els ha anat gens malament. A primera, disputada a la Universitat Camilo José Cela, en Javier va quedar 3r en els 50 lliures, amb un temps de 25"70 i en Daniel 5è, amb 26"60. Als 100 esquena en Javier va fer 1'10" i en Daniel 1'11". En Guillem va nedar les proves de 50 papallona i 200 estils, però no disposam dels temps. A la darrera, celebrada aquest passat cap de setmana passat a la univervitat complutense, sols hi participà en Guillem que aconseguí medalla en un relleu i també feren segons en el 4 x 100 lliures mixtes. També nedà els 50 papallona, amb un temps de 31"20 i els 50 lliures, 27"60.

**Control federatiu**

El dissabte 5 de desembre es va celebrar a Son Hugo el 2n control federatiu de la temporada i els entrenaments ja comencen a donar els seus fruits, tot i que estar en temporada d'exàmens ha fet baixar una mica l'assistència als entrenaments. El temps dels nostres nedadors varen ser els següents:

50 lliures: Dani Alzamora (94), 28"92, millorant la seva marca personal; Elena Barba (97), 38"82, millorant 2 segons la seva marca personal; Bàrbara García (97), 35"81; Alicia Barba (94), 33"71; Paula Flor (97), 34"96, millorant 3 segons la seva marca personal; M.

Àngels Ribot (92), 31"31; M. Antònia Ribot (93), 32"69.

400 lliures: Dani Alzamora (94), 4'49"83, millorant 20 segons la seva marca personal

50 braça: Bàrbara García (97), 51"67; Elena Barba (97), 52"44; Alicia Barba (94), 42"77

50 esquena: M. Antònia Ribot (93), 37"77

50 papallona: M. Àngels Ribot (92), 32"75, millorant la seva marca personal; Paula Flor (97), 40"20, millorant 5 segons la seva marca personal.

800 lliures: Xisca Tous (92), 9'01"50, millorant 3 segons la seva marca personal

EL CLUB AIGUA ESPORT ARTÀ VOS DESITJA UN BON NADAL I UN 2010 PLE D'ALEGRIA I FELICITAT



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà

Mòvil 606 71 0018



Comentari hípic

Els resultats dels nostres cavalls han estat diversos i l'exemplar que ha aconseguit una altra victòria ha estat Misteriós Mar, de les quadres Blaugranes, a l'hipòdrom de Son Pardo.

De la quadra Es Sementeret, Lambro Branch, fou tercer en un temps de 1.19. De la quadra Dialegs, Niki Monsol, va sumar un primer i tercer lloc. Sol Pou Rafal, quadra Es Pou d'Es Rafal, fou segon a Son Pardo mentre que Ohkilate Tirety, dels germans Fuster Andreu, aconseguí un tercer lloc i l'exemplar Opriore de Flo, quadra Son Morey, va arribar en tercera posició a meta.



RANQUING CORRESPONENT AL MES DE NOVEMBRE-DESEMBRI

LIDER: MISTERIÓS MAR

NOM DEL CAVALL	Millor Temps	PUNTS	MA	SP	MA	SP	MA	Punts quinzena
		TOTAL	28	29	5	6	12	
JOLI DE FRANCE	1.15	10						
LAMBRO BRANCH	1.17	2			3er			2
MAX FORTUNA PV	1.14	2						
MISTERIÓS MAR	1.16	18				1er		4
MY DREAM	1.15	1						
NADIVA CL	1.17	3						
NIKI MONSOL	1.19	5					4rt	1
OHKILATE TIRETY	1.17	8			3er			2
OLIVEUR DU ROY	1.15	6						
OPRIORE DE FLO	1.19	1					4rt	1
ORA PV	1.19	6						
ORATGE	1.22	4						
SALIKA DE FOPHI	1.19	6						
SOL POU RAFAL	1.19	12		2on				3

**MASSEY FERGUSON****Comercial****CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

Vòlei

Infantil femení

27-11-09

BAR POLIESPORTIU ARTÀ 0 Alaró 3

9-25 / 13-25 / 3-25

Bar Poliesportiu Artà: M. Mestre, F. Arrom, B. Gomila, P. Rocha, M. del Pilar Ferrer, M. Aurora Cano, C. Shiegl, L. Francisco, i M. Torres.

Partit d'alts i baixos del'equip infantil que tengué moltes dificultats en recepció i això marcà el desenvolupament del partit, sobretot del tercer set.

11-12-09

Vòlei Ciutat Cide B 3

BAR POLIESPORTIU ARTÀ 1 25-17 / 25-13 / 20-25 / 25-14

Bar Poliesportiu Artà: M. Mestre, F. Arrom, B. Gomila, M. Magdalena Palou, P. Rocha, M. del Pilar Ferrer, M. Aurora Cano, C. Shiegl, L. Francisco, i M. Torres.

El millor partit sens dubte de la temporada i arribà el primer set a favor, cosa que celebraren les nines d'Aina Ferragut com si fos una victòria. El partit va ser bastant igualat, amb alternatives constants, i ja es veia que no seria com els partits jugats fins ara. En el tercer set va arribar la recompensa a tot l'esforç i el se'n dugueren de manera ben merescuda. El quart ja va ser un tràmit, ja que les nostres pensaren més amb el que havien aconseguit que no en acabar el partit.

27-11-09

RESTAURANT SON BESSÓ ARTÀ 3

Vòlei Ciutat Cide A 0

25-7 / 25-23 / 25-12

Rest. Son Bessó Artà: T. Esteva, Joana M. Casellas, C. Rozalen, C. Monroig, L. Francisco, S. Vidal, A. Ruiz i M. Marcos

Victòria més o menys clara, a excepció del segon set on es va guanyar per la mínima. Les artanenques començaren molt fortes, i amb un gran servei deixaren pràcticament sentenciat el



set. El segon costà més, a causa de la relaxació de les d'Artà i a punt estaren de patir un ensurt. El tercer va ser molt semblant al primer, amb domini artanenc des del principi.

Infantil femení

12-12-09

Manacor 0

RESTAURANT SON BESSÓ ARTÀ 3

19-25 / 21-25 / 16-25

Rest. Son Bessó Artà: T. Esteva, Joana M. Casellas, C. Rozalen, C. Monroig, L. Francisco, S. Vidal i M. Marcos

Partit complicat per a les jugadores de Veselin que resolgueren per 3 a 0 en un partit on hagueren de treure tot el seu repertori per guanyar-lo. No va ser el millor partit de les artanenques i el rival era complicat i tot això va fer que es veiés un partit igualat sense un dominador clar. El servei artanenc tornà a ser clau tant en l'apartat de punts directes com per impedir la construcció d'atacs fàcils per part local. Amb aquesta victòria se situen a dalt de tot de la classificació i aquesta setmana visitaran el Sóller, l'altre equip invicte juntament amb les d'Artà.

Cadet femení

28-11-09

Manacor 3

DPM ARTA 0

25-19 / 25-7 / 25-16

C.V. Artà: M. Victòria Sorel, M. Bel Matallana, C. Rebassa, C. Valero, L. Servera, M. Del Mar Gil, Joana M. Casellas, M. Ravelo, T. Esteva. Lliure, A. Soler

Partit jugat de més a menys per part del cadet femení artanenc. Les nostres oferiren una bona imatge en el primer set, complicant les coses al Manacor, però es vengué abaix completament en el segon set, amb moltes errades que decidiren ben aviat el desenllaç del set. En el tercer recuperaren part del bon joc del primer però no pogueren fer res davant un Manacor llançat.

28-11-09

DUPLICAT ARTÀ 3

Son Ferrer 1

25-8 / 25-13 / 23-25 / 25-23

Duplicat Artà: L. Lucena, C. Alzamora, R. Alzamora, M. Riera, M. Bonnín, C. Bonnin i M. Marcos. Partit que començà molt bé per a les jugadores de Bocho però que es complicà molt a partir del tercer set i a punt estaren d'anar al cinquè. Les artanenques començaren molt encertades en el servei i ràpidament s'escaparen en el marcador deixant sentenciat el primer set. El segon va ser semblant, amb un conjunt artanenc més encertat i amb un Son Ferrer que no aconseguia entrar en joc. El partit de veritat començà en el tercer set, on



esports

s'igualaren les forces i cap dels dos conjunts aconseguia distanciar-se en el marcador. El Son Ferrer aconseguí guanyar el tercer. El quart fou molt semblant però ara foren les artanenques les que es feren amb la victòria i decidiren el partit.

11-11-09

Sagrat Cor 3

DUPLICAT ARTÀ 2

25-23 / 12-25 / 17-25 / 25-22 / 15-11

Duplicat Artà: L. Lucena, C. Alzamora, R. Alzamora, M. Riera, M. Bonnín, C. Bonnín, L. Francisco, M. Fuster i M. Marcos.

Partit d'alternatives constants i que hagués pogut guanyar qualsevol dels dos conjunts. Les artanenques es referen del set inicial en contra i enlloc d'anar-se'n abaix hi posaren una mica més i capgiraren el marcador i a més, de manera clara. Semblava que el partit seria per a les d'Artà però un quart set molt fluix per part de les nostres va fer que tot s'hagués de decidir en el cinquè. En el *tie break*, les locals estaren més encertades i se'n dugueren el partit.

Cadet femení

05-12-09

CA'S SAGRISTÀ ARTÀ 3

Alaró 0

25-3 / 25-21 / 25-17

Ca's Sagristà Artà: M. Fca. Infante, M. Bel Silva, A. Arrom, V. Quintanilla, F. Riutort C. Zizzo, M. Magdalena Ginard, M. Ginard, M. Bel Artigues. Victòria contundent de les artanenques davant un Alaró que començà adormit i que va anar despertant poc a poc i complicà el joc artanenc, sobretot en el segon set, on anaren a remolc fins passat la meitat. Així i tot, les d'Artà controlaren el ritme de joc i foren molt superiors a les visitants.

10-12-09

Algaida 0

CA'S SAGRISTÀ ARTÀ 3

7-25 / 10-25 / 9-25

Ca's Sagristà Artà: M. Fca. Infante, M. Bel Silva, A. Arrom, V.

Quintanilla, C. Zizzo, M. Magdalena Ginard, M. Ginard, M. Bel Artigues. Segueix el cadet femení sense cedir un sol set i no donà cap opció a les d'Algaida. Les d'Artà sortiren molt centrades i amb les idees molt clares i ràpidament es va veure que el partit seria ràpid, ja que les locals no trobaven la manera d'aturar el joc artanenc. El servei donava molts punts directes a les d'Artà i quan no, les locals havien de tornar la pilota fàcil, cosa que aprofitaven per atacar amb efectivitat.

Cadet masculí

27-11-09

Sant Josep 0

FUSTERIA ALZINA ARTÀ 3

8-25 / 8-25 / 16-25

Fusteria Alzina Artà: T. Ferragut, A. Piris, Joan Bernat, J. Seguí, J. Girart, J. Artigues, M. Vives, J. Amer i M. Torres

Partit molt còmode davant un conjunt molt jove i que creà poc perill. Els d'Artà, tot i les baixes controlaren en tot moment el partit i no tengueren cap problema per imposar el seu joc i dur el ritme de l'encontre.

Juvenil femení

04-12-09

DUPLICAT ARTÀ 3

Son Ferrer 1

25-5 / 25-17 / 14-25 / 25-12

Duplicat Artà: Carme Sansó, Anto Carrió, Cristina Gutiérrez, Pilar García, Maria Bel Silva, M. Francisca Infante, Katty Alisson, Aina Arrom, Maria Bel Artigues i Marta Ginard.

Primer partit de la lliga d'or juvenil femení que enfronta els 6 millors equips de Mallorca i d'on sortiran els representants per el Campionat de Balears. El partit va ser estrany ja que el primer set es va guanyar amb molta autoritat. L'entrenador va aprofitar per rodar l'equip i les forces s'igualaren una mica en el segon. En el tercer, deprés d'un inici igualat, les visitants s'escaparen i saberen administrar la rentada per guanyar el set. Això va fer

despertar a les d'Artà que sortiren a per totes en el quart i el guanyaren amb claretat.

12-12-09

C.J. Petra 0

DUPLICAT ARTÀ 3

13-25 / 18-25 / 11-25

Duplicat Artà: Carme Sansó, Anto Carrió, Pilar García, Maria Bel Silva, M. Francisca Infante, Aina Arrom, Katty Alisson, Aina Ferragut, Cristina Gutiérrez, Maria Bel Artigues i Marta Ginard.

Victòria contundent a Petra davant un conjunt que acabà per entregar-se en el tercer set. Les artanenques mostraren un joc molt sòlid en recepció i defensa, cosa que les permetia bones construccions d'atac que no trobaven massa oposició dins la defensa petraera. Així anaren sumant punt darrera punt fins a fer-se amb els tres set.

Segona - Juvenil masculí

28-11-09

DUPLICAT ARTÀ 0

Pollença 3

16-25 / 15-25 / 21-25

Duplicat Artà: Miquel Franco, Jeroni Mestre, Miquel Tauler, Joan Alzina, Toni Ferragut i Joan Marc Piris.

Derrota de l'equip juvenil davant un dels conjunts forts de la segona masculina. L'equip pollencí, molt més efectiu i compenetrat donà poques opcions al artanenc i sols en el darrer set li complicaren una mica la victòria.

01-12-09

Muro

DUPLICAT ARTÀ 0

25-19 / 25-17 / 25-23

Duplicat Artà: Miquel Angel Tous, Jeroni Mestre, Miquel Franco, Miquel Tauler, Alex Liesegang, Joan Alzina, Toni Ferragut i Joan Marc Piris.

Li costà molt a l'equip artanenc entrar en joc davant el Muro, i quan ho feren ja era massa tard. Els nostres no mostraren el joc d'anteriors partits i ho aprofitaren els murers per anar sumant punts. Sols en el tercer set es

esports

va veure part del joc que poden fer i a punt estaren de forçar el quart set.

06-12-09

Pòrtol 3

DUPLICAT ARTÀ 0

25-23 / 25-17 / 25-12

Duplicat Artà : Miquel Angel Tous, Jeroni Mestre, Miquel Franco, Miquel Tauler, Alex Liesegang, Joan Alzina, Toni Ferragut i Joan Marc Piris.

Visita al líder de la categoria i a punt estaren de donar la sorpresa en el primer set on caigueren per la mínima. Els artanencs si que sortiren «enxufats» des del principi, i sorprengueren al locals, que confiaven en vèncer de manera més fàcil. Poc a poc els locals s'anaren entonant i els nostres baixaren el ritme, i això es va reflexar en el marcador.

12-12-09

DUPLICAT ARTÀ 1

Vilafranca 3

28-26 / 16-25 / 23-25 / 15-25

Duplicat Artà : Jeroni Mestre, Miquel Franco, Miquel Tauler, Alex Liesegang, Joan Alzina, Toni Ferragut i Andreu Sureda.

Amb les importants baixes de Miquel Angel Tous i Joan Marc Piris, que disputaven la superlliga júnior amb el Petra a Tenerife, es presentà l'equip juvenil per jugar davant el Vilafranca. En el primer set els nostres anaren a per totes i sorprengueren als de la Vila, incapaços de neutralitzar el bon joc local. Així el primer set caigué del costat artanenc per un ajustat 28 a 26. En el segon hi hagué una mica de relaxació i ho aprofitaren el vilafranquers per empatar el partit. Enlloc d'anar-se'n aabaix, els nostres ho tornaren a posar tot de la seva part

i a punt estaren de tornar-se avançar, però aquest cop el set tornar a caure del costat visitant per un ajustat 23 a 25. En el quart ja no pogueren mantenir la intensitat dels altres sets i caigueren per 15 a 25.

Primera balear femenina

28-11-09

Pòrtol 3

IBESPORT ARTÀ 0

25-8 / 25-21 / 25-15

Ibesport Artà: Coloma Maria, Maria Coloma Carrió, Xisca Puigserver, Àngels Servera, Carolina Valero, M. Fca. Martí. Lliure, Francina Jaume
 Li costà a l'equip femení entrar en joc i quan se'n adonaren ja havien perdut el primer set. A partir d'aquí les artanenques es centraren i començaren a mostrar el seu millor joc, que les havia duit a forçar el cinquè set la setmana passada. Així i tot, es regalaren massa pilotes fàcils que les locals no desaprotaren i guanyaren el segon set. En el tercer tornaren a fer massa errades en recepció que condicionaren el joc artanenc.

12-12-09

C.J. Petra 3

IBESPORT ARTÀ 0

25-9 / 25-21 / 25-12

Ibesport Artà: Coloma Maria, Maria Coloma Carrió, Mari Zafra, Xisca Puigserver, Àngels Servera, Carolina Valero, M. Fca. Martí. Lliure, Francina Jaume

Visita a un dels equips forts de la categoria i derrota clara davant el conjunt petrer, molt més efectiu en tots els aspectes del joc. A les d'Artà les costà entrar en joc, al igual que la setmana anterior i el Petra les passà

per damunt en el primer set. En el segon les forces s'igualaren una mica, però les locals estaren més encertades en els punts claus. En el tercer es tornà a repetir la història del primer, massa errades que no desaprotaren les petreres.

12-12-09

IBESPORT ARTÀ 0

Manacor 3

17-25 / 4-25 / 11-25

Ibesport Artà: Coloma Maria, Maria Coloma Carrió, Xisca Puigserver, Àngels Servera, Carolina Valero, M. Fca. Martí. Lliure, Francina Jaume
 Segon partit en 24 hores i davant un altre conjunt de la part alta de la classificació. Les artanenques sols oposaren resistència en el primer set i poc a poc s'anaren desinflant i el Manacor acabà jugant a plaer.

Primera balear masculina

28-11-09

MAGATZEMS MOYÀ ARTÀ 0

Ciutadella 3

18-25 / 13-25 / 17-25

Magatzems Moyà Artà: Pau Cabrer, Miquel Angel Tous, Toni Oliver, Paul Zabel, Pere Piris, Miquel Franco, Joan Marc Piris.

Moltes baixes davant el segon classificat i això es va pagar car. Els artanencs, davant aquesta situació, intentaren aplaçar el partit, però els ciutadallencs es negaren i l'equip va quedar molt minvat, tant en tasques defensives com ofensives. Els nostres no pogueren en cap moment amb els menorquins que jugaren a plaer i guanyaren de manera clara.

Superlliga júnior. OXIDOC PALMA / DUPLICAT ARTÀ guanya els 3 partits a Madrid

Oxidoc Palma 3

Traysesa Sta. Cruz 0

25-21 / 25-14 / 25-14

Oxidoc Palma:: Carme Sansó, Anto Carrió, Cristina Gutiérrez, Pilar García, Maria Bel Silva, M. Francisca Infante,

Katty Alisson, Aina Arrom, Maria Bel Artigues, Xisca Bujosa, Marina Alomar i Marta Ginard.

VP Madrid 0

Oxidoc Palma 3

14-25 / 14-25 / 14-25

Valeriano Allès Menorca 0

Oxidoc Palma 3

16-25 / 17-25 / 15-25

Excel·lent balanç per l'equip juvenil femení en la primera jornada de la superlliga júnior disputada a Madrid el

esports

28 i 29 de novembre. L'equip juvenil femení, que a la competició de Balears dur el nom de Duplicat Artà i quan juga la superlliga el d'Oxidoc Palma, va comptar els seus partits per victòries i a més amb solvència, per 3 a 0, cosa que li dona encara més mèrit a aquest equip, reforçat amb les jugadores Marina Alomar i Xisca Bujosa. L'escenari dels encontres va ser el Poliesportiu Municipal d'Esports Arganzuela i el primer partit ens enfrontà al Traysesa Santa Cruz de Tenerife. El primer set va ser el més igualat i les jugadores artanenques tot i patir els nervis inicials saberen controlar el ritme de partit i arribaren als darrers punts amb una avantatge que no desaprofitaren. En el segon i tercer set les nostres es mostraren superiors i amb un joc molt seriós en recepció i defensa, i efectiu en atac, tancaren el partit. Aquest primer partit era al matí i a les 19'30 tornàvem a jugar, en aquesta ocasió contra l'equip amfitrió, el VP Madrid. Aquest va ser un partit còmode per a les d'Artà, que foren molt superiors a les locals en tots els aspectes i va permetre als entrenadors, Bocho i Joan Martí, rodar a totes les jugadores. Amb poc temps



de descans, a les 9'30 del diumenge, hi tornava haver partit, i contra el Menorca, que també havia guanyat els seus partits per idèntic resultat, és a dir, 3 a 0 i per tant, hi havia en joc el primer lloc. Des del principi les artanenques sortiren molt conscients del que es jugaven i agafaren 2-3 punts d'avantatge. A final de set, 5 punts consecutius deixaren decidit el set. En el segon set, Menorca sortir a per totes i agafar un petit avantatge, 9 a 12. Les d'Artà no es posaren nervioses i amb Xisca Bujosa al servei capgiraren el marcador, deixant-lo 18

a 12, per acabar 25 a 17. En el tercer no volien sorpreses i començaren amb 9 a 1 i saberen administrar l'avantatge fins al final.

Després d'aquesta primera jornada, hi ha 6 equips que estan invictes i dels 24 que juguen, l'Oxidoc ocupa la tercera posició. El 16 i 17 de gener es jugarà la segona jornada a Benidorm, on les nostres s'hauran d'enfrontar a l'amfitrió, a Las Palmas Cantur i al C.V. Barça, cercant una de les 7 o 8 places que donen accés a la fase final, del 4 al 7 de maig.

Superlliga júnior masculí. Amplia representació artanenca arreu d'Espanya.

Miquel Angel Tous i Joan Marc Piris, amb el Melchor Mascaró C.J. Petra a Tenerife; Miquel Pastor amb Vall d'Hebron a Sabadell i Toni Llabrés amb Unicaja de Màlaga a Múrcia disputaren la primera jornada de la superlliga júnior masculina. En Toni Llabrés i en Miquel Pastor contaren els seus partits per victòries. El Vall d'Hebrón de Miquel Pastor es va desfer del C.N. Sabadell, F.C. Barcelona i Tarragona SPiSP per 3 a 0 en els tres partits i idèntics resultats per l'Unicaja de Màlaga de Toni Llabrés que



guanyà a UCAM Múrcia, Postres Reina Caravaca 2010 i Talasur UPCT Cartagena. No també les anaren les coses a Miquel Angel Tous i Joan Marc Piris amb el Petra, encara que jugaren a un molt nivell i també s'ha de dir que les tocà un grup molt fort. Perderen per 3 a 0 amb Palma Volley i Arona Tenerife Sur i 3 a 2 en un gran partit contra 7 Islas Vecindario.

Tots quatre parlen d'una gran experiència, sobretot en Miquel Angel, en Joan Marc i en Miquel, ja que Toni Llabrés està més acostumat a partits d'aquest nivell i ben segur que hauran après moltes coses d'aquesta primera jornada. En la segona,



coses del destí, han quedat emparallats l'equip de Miquel Pastor, el Vall d'Hebron amb el Petra de Miquel Angel Tous i Joan Marc Piris. L'escenari serà Càceres i segur que serà una situació estranya però bonica per a tots tres.

EL CLUB VÒLEI ARTÀ VOS VOL DESITJAR UNES BONES FESTES DE NADAL I UN FELIÇ 2010

En record dels nins sahrauís que vénen a Artà a l'estiu

M'agradaria aprofitar l'ocasió per reivindicar el dia 10 d'aquest mes, un dia importantíssim per a la història de la humanitat, i per als joves que apostem per un món millor, com és la celebració de la Declaració Universal dels Drets Humans. Després d'haver assistit a una sèrie d'actes (la concentració per exigir el retorn d'Aminetu Haidar al Sàhara, la concentració d'Amnistia Internacional i el concert commemoratiu organitzat per Drets Humans de Mallorca) se'm va remoure l'estómac pensant en la intenció tan lògica de la Declaració com és la satisfacció de les necessitats bàsiques de les persones però tan necessària i utòpica en el món en el qual vivim, també esperançadora.

La celebració es feia el dia que es complien els 25 dies de la vaga de fam d'Aminetu Haidar, l'activista sahrauí que ens està donant una lliçó d'humanitat exposant la seva vida per la justícia i el respecte. Aquí, en canvi, el recolzament a aquesta gran dona i a l'exigència que els drets humans no estiguin tan sols recopilats en una declaració sinó que siguin una realitat, la participació/implicació de la gent és molt escassa, sobretot per part dels joves. No aprofitam les ocasions que permeten expressar-nos i reivindicar la justícia com a dret de ciutadans que vivim en democràcia; potser aquesta, el teòric benestar que proporciona l'estat de benestar, és la causant de la

nostra comoditat i de no mostrar la nostra empatia cap a altres ciutadans d'aquest món als quals se'ls neguen drets bàsics.

Crec que cal prendre consciència de ciutadans, tal com ens proposa el pedagog crític Freire, i apostar pel desenvolupament comunitari a nivell global, considerar la població mundial com a una sola comunitat en matèries tan essencials i bàsiques com són els drets i les llibertats. En aquest moment en què el món està en mans de governants i països que no respecten sinó que violen els drets humans cal que la població participi en la política social com a subjecte actiu i protagonista, unint esforços, lluitant per a millorar les condicions socials de tots els habitants del planeta.

*Hay que derribar, hay que destruir
los muros de las mentiras, no están
hechas para mi*

*la vergüenza es el fracaso del
derecho por vivir.*

*En más de un lugar construyeron
muros, muros para encerrar, muros
de odio y de venganza*

*que el hombre creó para separar.
En la calle se escuchan mil voces,
una razón. El pueblo quiere un
cambio, ¡un mundo mejor!*

(El muro de la vergüenza – Boikot)

Només podem sentir admiració per tots aquells que lluiten a favor dels



TOTS AMB AMINETU!

drets humans, en especial per Aminetu, que està passant per aquests moments tan difícils i ens està donant exemple de dignitat, resistència pacífica i esperança. Esperem que aconseguixi alguna cosa, de fet, crec que ja ho ha fet, si més no, ha creat incomoditat i remogut la consciència d'aquells responsables de la injusta situació que viu el poble sahrauí, també ho ha fet arribar a molts que ho desconeixien gràcies al ressò que ha tengut. Ànims! En record dels infants sahrauís que passen o han passat l'estiu amb nosaltres, gràcies per tot allò que hem après amb vosaltres!

Marga Llull Llull

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

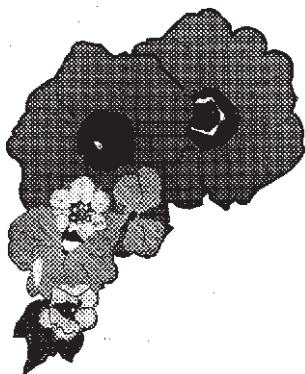
ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



**Del meu recer****Els costums de Nadal**

Poques festes duen impregnat un sentit tan familiar com són les de Nadal. És com si fos un recolliment interior que ens fa tornar a la infantesa. És un temps per abandonar rencors i apropar-se a les persones que, tal vegada durant l'any, estant a prop, han viscut allunyades.

S'ha d'admetre que el fet d'estar massa ocupats impedeix que la gent pugui disposar del temps suficient per tenir més relacions socials. La il·lusió que antigament es tenia en arribar unes festes tan assenyalades, com són les de Nadal, s'ha perdut i ja roman al pou dels records de l'antigor. Haver d'estar pendents amb excés del rellotge, amb les presses i les distàncies, ens han fet

canviar costums tan formosos com el d'anar a donar els molts d'anys. El sentiment dels dies nadalencs d'ara no té res a veure amb el de la nostra infantesa. Els aires que es respiraven eren molt diferents, per això hem de fer memòria d'aquest costumisme general, obrint la finestra que ens

mostra com era Nadal per la nostra pagesia, fixant l'atenció a la gent de les possessions mallorquines: senyors, amos, madones, missatges... que formaven un entramat que, vist d'ara, semblen escenes de les rondalles.

El dissabte de bon matí, l'amo partia cap a Ciutat amb el carretó per fer



l'entrega al senyor de l'indiot i la porcella, a punt de coure. També es solia entregar una gallina per fer el farciment. L'amo se'n tornava cap a l'agré, ben content amb les dues barres de torró i una botella de mistela i sobretot per haver estat rebut amb molta afectuositat.

La madona, dos dies abans, feia les típiques coques del temps. Sempre amb la mateixa recepta, transmesa de mare a filla: «Flor de farina, un parell de vermells d'ou, sucre i saïm». Tampoc no hi faltaven les coques de torró.

La família passava la vetllada de la vigília de Nadal contant rondalles i coverbos fins l'hora d'anar a Matines a sentir el Cant de la Sibila. L'endemà, la madona, ben arromangada, preparava el dinar de Nadal que era cosa extraordinària.

Aquest solia consistir en un bon arròs sec, porcella rostida, escaldums d'indiot i gallina farcida, que es preparava el dia abans. Del brou de la gallina es feia sopa torrada, posant-hi un poc de moradux i una tallada de llonganissa i amb les sobrances es feien els canelons del dinar de la segona festa.

«Sa madona de sa Torre
el pa negre li fa mal,
però no ni fan les coques
ni els torrons per a Nadal».

Cristòfol Carrió i Sanxo

Bar - Pizzeria Italiana**SAPLAÇA**

Pizzes per
endur-se'n



Cuina
casolana

C/ Ciutat, 18 Tel. 971 829352 Artà

**Wavesfactory, un nou
estudi de gravació i
composició musical a
Artà.**

www.wavesfactory.com



De viatge per la xarxa

entreteniments

Programes Traductors i Correctors

Apertium - Traductor Multidioma
<http://www.apertium.org/?id=translatetext>

Web de l'Apertium, el servei traductor web, desenvolupat pel Departament de Llenguatges i Sistemes Informàtics de la Universitat d'Alacant. Tradueix del català a: castellà, francès, anglès, occità, gallec, portuguès i aranès. Informació.

Corpus Textual Informatitzat de la Llengua Catalana
<http://ctilc.iec.cat/>

Pàgina del Corpus Textual Informatitzat de la Llengua Catalana, sota els principis de rigor científic, catalanitat i obertura a l'exterior, els seus objectius. Selecció de lemes per categoria gramatical, selecció de formes per codi morfològic.

Elverb
<http://dibusi.chez-alice.fr/catala/catala.html>

Elverb és un programari de conjugació fet per a windows, permet conjuguar més de 8.500 verbs de la llengua catalana. Esculli el verb desitjat d'un llistat o escriuï l'en infinitiu i «elverb» s'encarrega de la seva conjugació.

Excalibur
<http://excalibur.sourceforge.net/dictionaries.html>

Descàrrega del diccionari català i del corrector ortogràfic de català 'Excalibur' indicat per el diccionari català per al Macintosh. És una contribució del valencià J. Dolc. En el fitxer de descàrrega ha ha el fitxer explicatiu.

InterNostrum
<http://www.torsimany.ua.es/>
 Espai de l'InterNostrum. És una traductor automàtic experimental del castellà al català desenvolupat per la Caixa d'Estalvis del Mediterrani i la Universitat d'Alacant. Introduïu o enganxeu un text ANSI (fins a 16384 caràcters) en el quadre de text.

Lo Traductor
<http://www.elsmuntells.com/traductor/index.htm>

Traductor d'un llenguatge un pèl especial Delta del l'Ebre-Català. Basat en la part del Montsià. pròleg, introducció a l'idioma, expressions típiques, les aus, altres traductors, ... Recull realitzat per Josep M^a Tantull i Oliva.

NOU CURS AQUATICFITNES

DADES: DIMECRES 20'30 H.
 DICENDRES 19'30 H.
 LLOC: PISCINA MUNICIPAL D'ARTÀ
 PREU: 50€/MES (MATRICULA GRATUITA)

OBTEL PLAÇ D'INSCRIPCIÓ
 PER EL CURS D'HIVERN 2009/2010

OFERTA SETEMBRE 2009.

MATRICULA **GRATUITA** PER A TOTS ELS NOUS
 CLIENTES O RENOVACIONS
 + **PREU ESPECIAL REDUIT***

*NOMÉS PER A TOTS ELS CURSOS COMENÇATS AL
 MES DE SETEMBRE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											

Publicava el



entreteniments

Fa 40 anys
Desembre del 69

Fea costumbre esta de querernos acostumbrar a pasar algún día a oscuras. No les parece que ya está bien de apagones, queridísimos técnicos (¿?) de GESA. Uno realmente no lo comprende, la más mínima tormenta y ... ahí va, a oscuras. ¿Sueña alguien con nuestra antigua central?.

Fa 25 anys
Desembre del 84

Hi ha carrers que a la nit ses faroles romanen ben apagades, i en canvi quan ve el dia, estan ben enceses. Hauríem de fer gestions per fer el canvi, ja que feim un gasto inútil. Això és com tot, quan treim es paraigo no plou, i quan no el duim mos agafa es ruixat. Es per demés, «sempre plou quan no hi ha escola».

Fa 10 anys
Desembre del 99

Aquests dies un dels temes principals que s'han comentat als bars, comerços i fins i tot al carrer ha estat la compra per part del Govern de dues de les finques més emblemàtiques d'Artà: Albarca i Es Verger que fins ara eren propietat d'Àlvaro Roca de Togores. Aquestes dues finques estan situades al nord de la península d'Artà...

Solucions a la pàgina d'entreteniment



C/d'Antoni Blanes

C	A	I	B	E	R	A	P	L	B	G	S	Z	G	H	N	H	C	V	R
I	H	E	G	N	O	H	M	C	O	N	F	I	T	R	B	P	B	G	D
P	V	F	C	V	B	N	G	J	Q	B	M	D	E	S	X	R	A	S	O
G	V	J	Q	G	I	B	F	T	E	T	A	L	E	G	D	K	T	Z	R
K	A	R	I	P	O	L	U	C	L	A	E	C	S	P	W	D	E	A	O
J	O	N	F	K	L	E	I	X	Q	D	R	T	H	R	Q	T	L	E	V
P	X	E	A	E	X	R	F	Z	F	Z	U	M	Q	H	G	C	L	P	L
B	P	R	S	M	R	T	G	A	T	O	X	R	R	T	C	S	A	O	O
K	C	E	C	O	M	E	V	Q	Y	T	N	N	R	H	O	E	G	L	P
L	I	Z	F	Y	I	E	E	R	T	F	N	J	F	Y	E	R	X	L	W
C	S	O	E	N	S	A	I	M	A	D	A	T	Q	G	F	T	R	T	R
F	C	S	L	G	X	V	A	B	S	D	F	G	C	H	J	U	K	O	A
I	X	B	T	C	U	X	I	M	T	R	U	R	O	N	C	D	Y	F	L
S	V	J	A	T	R	A	T	G	C	B	M	L	C	Y	E	M	G	G	V
P	H	E	U	P	G	H	M	B	R	H	U	G	A	A	N	R	Z	Q	T

Sopadelleteres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	O	P	I	A	T	S		T	R	A	M
2	C	O	N	T	R	A	R	I	A	R	A
3	A	L	A	R	O	N	E	R	S		S
4	S	I	L	E	N	T	S		T	I	T
5	I	C	T	U	S		T	O	R	R	O
6	O	R	E	S		B	A	L	E	A	R
7		O	R		P	R	U	I	S		R
8	A	M	A	T	E	U	R	S		P	A
9	C	A	D	E	T		A		G	A	G

Guillemots

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
Tels.: 971 83 69 36
mòbil 629 605 285

Escuela de
XOFERS S.L.

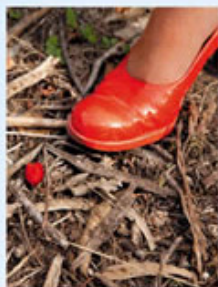
ASSEGUANCES

Gili

Permisos de conduir
Cursets teòrics «Exprés»
Duració dels cursets: 7 dies
Inici: El dilluns de cada setmana



Informació: C/. Gran Via, 42 – Tel. 971 836 231 -07570- Artà
També a: C/. Elionor Servera, 121-b
Tel. 971 564 302 - 07570 - Cala Rajada



BODEGONES DE UN ALMA

Aquest espectacle de dansa, vídeo i pintura, sorgeix del desig de la creadora de ligar les seves dues professions: la dansa i la pintura. Per a ella, ballar és fer dibuixos amb el cos i pintar és ballar amb un pinzell.

Idea original i direcció : **Vero Cendoya**

Amb: **Geraldine Marlet, Valentí Rocamora, Verónica Cendoya**

Música en directe: **Adele Madau**

Generalitat de Catalunya

Co NC A

Consell Nacional de la Cultura i de les Arts

18
Divendres 21.00 h

Amb el suport de la CONCA (Consell Nacional de la Cultura i de les Arts i Generalitat de Catalunya)

Duració: 60 minuts - Preu: 10 €



CONCERT A LA CAFETERIA

Suso Reixach

Ens presentara les cançons del seu darrer disc **EMBOLICATS**

Ho organitza: **Ibatur** - Un hivern a Mallorca



Gratuit

20
Diumenge 17.30 h



Julie y Julia

Director: **NORA EPHRON**

Intèrprets: **Meryl Streep, Amy Adams, Stanley Tucci, Chris Messina**

El 1948 Julia Child va escriure un llibre amb 524 receptes. Mig segle més tard, Julie Powell decideix dedicar un any a cuinar totes aquestes receptes.

COMÈDIA - Versió doblada al castellà • Per a tots els públics • Duració: 124 minuts

20
Diumenge 19.30 h



GRAN CONCERT DE NADAL DE LA JOVE ORQUESTRA BALEAR

Obres de **MOZART I HAYDN**

Director: **FELIPE AGUIRRE**

Solista: **JORDI MIRALLES** (Oboè)



Gratuit

23
Dimecres 21 h



Siempre a tu lado. Hachiko

Director: **LASSE HALLSTRÖM**

Intèrprets: **Richard Gere, Joan Allen, Sarah Roemer**

Explica una història de lleialtat d'un gos, Hachiko, al seu amo. Cada matí l'acompanya a l'estació per acomiadar-lo i a la tarda torna a la mateixa estació per rebre'l després de la jornada de feina.

DRAMA - Versió doblada al castellà • Per a tots el públics • Duració: 93 minuts

26
Dissabte 18 h



SENT EL PATRIMONI

Projecció de l'audiovisual

ARTÀ, UNA ALTRA MIRADA

d'Agustí Torres



Gratuit

26
Dissabte 20 h



NADAL ALS TEATRES PÚBLICS

LA BELLA I LA BÈSTIA, un conte cantat

Estrena d'aquest nou espectacle de Rafel Brunet produït per Mallorca So. Espectacle de petit format per a públic familiar.

Direcció : **Rafel Brunet**

Preu: 10 € - Reduïda 7 €

Hi col·labora:



27
Diumenge 19 h

Entrades a la venda a partir de dilluns dia 21, cada dia de 10 h a 14 h i a partir de dimecres, també de 19 h a 21 h

Racó

Amb la publicació d'aquesta fotografia acabam el cycle destinat a l'esport del ciclisme, les quals fotos ens va cedir en Sebastià Sastre. La que avui publicam data també de l'any 1957 i va ser presa al velòdrom de Na Carona, ubicada just darrera Costa i Llobera on hi ha un carrer que encara té el nom de «Sa Pista».

Anomenam tots els que s'han conegut, ja que foren molts els que s'acostaren a la càmera.

Drets: Jaume Garamau, Pedro Terrassa, Pep Toro, Tomeu Corona, Jordi Vicens, Jeroni Murtó, Miquel Sastre, Toni de Sa Creu Vella i Mateu Mangol. Acotats: Sebastià Sastre, un corredor de Búger anomenat Tejeira, Pep Gammundí i Sebastià Morellet.





Index 2009

Núm. 802, 16 gener 60 planes
Núm. 803, 30 gener 52 planes
Núm. 804, 13 febrer 60 planes
Núm. 805, 27 febrer 60 planes
Núm. 806, 13 març 56 planes
Núm. 807, 27 març 56 planes
Núm. 808, 10 abril 56 planes
Núm. 809, 24 abril 52 planes
Núm. 810, 08 maig 52 planes
Núm. 811, 22 maig 48 planes
Núm. 812, 05 juny 56 planes
Núm. 813, 19 juny 52 planes
Núm. 814, 10 juliol 56 planes
Núm. 815, 24 juliol, 48 planes
Núm. 816, 11 setbre. 56 planes
Núm. 817, 25 setbre. 48 planes
Núm. 818, 09 octub. 52 planes
Núm. 819, 23 octub. 48 planes
Núm. 820, 13 novbre. 52 planes
Núm. 821, 27 novbre 52 planes

Portades

Passat festes, Sus a Sant Antoni
La festa de S. Antoni toca sòtil
Darrers Dies 2009
Rues 2009
Èxits esportius artanencs
Els comerços d'Artà en peu de guerra.
Nova centenària.
Setmana Santa 2009. Infants i Cadets
femenins, campions de Mallorca.
Visita presidenta del Consell
Pujada a l'ermita
El Govern Central invertirà més d'un milió
d'euros al nostre municipi
Festa de Sant Antoni de Pàdua
Festa de Sant Pere
Nit de gloses a Artà
Festes Patronals 2009
Fira 2009
Per la fira d'enguany, un bon paraigua
Gala del l'esport 2009
Aparatós accident a Artà. Nova ordenació
sacerdotal després de 39 anys.
Comencen les obres d'ampliació de Na
Caragol
Artà acull el curtmetratge « En la misma
cama.

Agenda

Plana 2

Portada: Bones festes!

Editorial: Que passem tots unes bones festes.

Noticiari local:

Caminada a Bellpuig.

L'Associació de Comerços d'Artà engega una campanya de Nadal
CTE, dinar de matances

Concert de Santa Cecília al teatre

A la memòria de Josep Bernat Llull

Entrevista a Rafel Gili, batle d'Artà

Noticiari escolar

De la Colònia

De la Parròquia

Esports

Col·laboracions

Sumari

Plana 3

Editorials

Passat el temps de reflexió, pl. 3
Qui són realment els culpables ? pl. 63
Els darrers dies fan bulla...
Hi ha crisi de quaresma ?, pl. 175
Ens ho prenim en serio? Pl. 235
Aprovats inicialment els canvis a les NS,
pl. 291
És Artà un poble que millora ?, pl. 403
L'ajuntament fa, a poc a poc... pl. 455
Ja tenim un poble sense clots, pl. 555
No basta la teoria, pl. 611
S'acosta Sant Salvador, pl. 719
Quan arribarà el tren? Pl. 871
Val més prevenir..., pl. 923
No basta el que s'ha fet, pl. 971

Programes de festes

Setmana Santa 2009, pl. 373
Sant Antoni de Pàdua, pl. 581
Sant Pere a la Colònia, pl. 634
Festes de Sant Salvador, pl. 738
Fira d'Artà 2009, pl. 792

Passat festes

Nadal, Cap d'Any i Reis, plana 4
Sant Antoni, pl. 64
Darrers dies 2009, pl. 142
Setmana Santa 2009, pl. 404
Sant Antoni de Pàdua, pl. 637
Sant Salvador, pl. 768
La Fira passada per aigua, pl. 824

Enquesta

Impresions dels petits comerciants d'Artà,
pl. 118

Opinió

Per Els Verds-Esquerra, pl. 367
Tinc un dubte, per Toni Ginard, pl. 518
Perquè deim tren tram, (plataforma en
defensa del tren), pl. 526
La Fibromiàlgia, una malaltia, per Joan
Ferrer, pl. 653

Noticiari

La Nit de la Cultura a Artà, pl. 7
Festa de l'Estandart, pl. 8
Informació Escola d'adults, pl. 10
Noces d'or de Gabriel Serra i Catalina
Gelabert, pl. 13
Conferència al Museu Regional d'Artà,
pl. 69
Noces d'or de Joan Terrassa i Antònia
Sureda, pl. 71
TV Mallorca al Museu, pl. 116
Presentat un llibre de Cristòfol Carrió
(Balin), pl. 117
La petita empresa s'oposa a noves normes,
pl. 120
Nova clínica dental a Artà, pl. 122
Sant Antoni de Gràcia 2009, pl. 134
Noces d'or de Mateu Moll i Catalina
Bisquerra, pl. 138
Els ximbombers d'Artà a Bruxelles, pl. 184
L'escola del Teatre tancarà si no reb ajudes,
pl. 204
Banderes a l'Ajuntament, pl. 205

Carme Piris participa a l'obra «Massa dones per un sol home», pl. 238
 El Parc de Llevant organitza un curs d'ecoturisme, pl. 240
 Aclariment de la Conselleria de Cultura sobre el tancament de l'escola del Teatre, Pl. 241
 Estefanía Laiz, nova presidenta del Consell de juventud d'Artà, pl. 292
 Abril de lletres 2009, pl. 295
 Visita dels cursos d'adults al Parlament i a la Seu, pl. 297
 Curs conèixer Mallorca 2009, pl. 300
 Magdalena Bisquerra Pascual, nova centenària d'Artà, pl. 301
 Pimeco i l'Associació de Comerços i Serveis protesten a un plenari, pl. 303
 L'orquestra Oasis celebra els 18 anys de vida, pl. 348
 Dinar dels Residents de la Posada dels Oloros al Rest. Cala Rotja, Pl. 350
 Visita institucional de la Presidenta del Consell, pl. 409
 L'artanenc Cristòfol Santandreu, ascendit a General de Divisió, pl. 415
 Canvi de circulació als carrers de Son Servera i Pontarró, pl. 415
 Vetlada musical al Teatre, pl. 456
 Fi de curs d'adults a Betlem, pl. 457
 Pujada a l'ermita, pl. 459
 Joan Alzamora, Metxo, premi Almud, pl. 475
 Taula rodona al teatre d'Artà per la llengua, pl. 511
 Celebració nascuts els anys 1939-40, pl. 514
 Inversió al municipi del govern central, pl. 516
 Sopar de la penya mallorquinista, pl. 517
 Tenim nova centenària (Margalida Pomar Font, a) Bovera), pl. 556
 Exposició del fi de curs d'adults, pl. 558
 Bodes d'or de Miquel Blanes Villalonga i Rosa Rayó Femeninas, pl. 560
 Festa de fi de curs d'Artà balla i canta, pl. 564
 Presentació del Pla Turisme a Artà, pl. 580
 Presentat l'Audiovisual d'Agustí Torres, pl. 580
 Maria Genovard, escultora, pl. 614
 Un cafè per la llengua, pl. 615
 Miquel Mestre Ginard al festival d'Eurovisió, pl. 615
 15 anys de Naturàlia, pl. 632
 Conferència sobre el malnoms artanencs, pl. 633
 Gloses de picat a Artà, pl. 664

IX Sopar Intercultural 2009, pl. 665
 EU-EV presenta al·legacions, pl. 675
 Nova botiga a la Cooperativa, pl. 720
 Els carrers asfaltats, però no tots, pl. 721
 Passarel·la Mallorca a la «Misericòrdia», pl. 722
 Boda de fills artanencs, pl. 723
 Manel actuarà a Artà, pl. 728
 Sopar a la fresca al carrer Gran Via, pl. 772
 Un cap de setmana precursor de festes, pl. 774
 Es reformarà Can solivellas?, pl. 777
 30 anys de democràcia vist per UIA, pl. 791
 Noces d'or de Jaume Guiscafrè i Maria Danús, pl. 797
 Noces d'or de Pep Mislata i Catalina Torres, pl. 798
 Ha mort la centenària Magdalena Bisquerra, pl. 834
 Esclafits i Castanyetes a la fira d'Artà, pl. 844
 Aprovat el projecte del tren Manacor-Artà, pl. 848
 El tren arribarà a Artà l'any 2011, segons els SMF, pl. 872
 Un nou passeig a la síquia, pl. 875
 Gent insolidària, pl. 880
 La Gala d'esports va servir per inaugurar la pista del Poliesportiu, pl. 894
 Excursió del Grup Romaní, pl. 911
 Un artanenc (Xisco Vicens), ordenat sacerdot, pl. 924
 Lliçó Inaugural curs 2009-2010, pl. 925
 Joves d'Artà participen a la XI trobada del triangle jove, pl. 926
 Esclafits i Castanyetes a Burgos, pl. 934
 L'OCB informa...pl. 944
 Bunyolada d'Artà balla i canta, pl. 972
 El Parc Natural del Llevant compleix 8 anys, pl. 973
 Lliurats els premis del VII Certamen Aina M^a Lliteras, pl. 975
 Comencen les obres d'ampliació del Col·legi Na Caragol, pl. 978
 Conferència de Jaume Morey a San Joan, pl. 980
 Noces d'Or de Miquel Tous Servera i Francisca Tous Quetglas, pl. 981
 Festa de Tots Sants, pl. 991
 Entrega Premis Club Colombufília 2008-2009, pl. 993
 Merescut homenatge als 50 anys de la Nova Cançó, pl. 995
 Assemblea de l'OBRA Cultural d'Artà, pl. 997

La Consellera de Comerç visita l'Associació de Comerços d'Artà, pl. 998
 Nicolau Cortès a Ràdio Artà, pl. 1024
 Artà acull l'estrena del curtmetratge «En la misma cama», pl. 1025
 Canvi de paviment al parc de Na Caragol, pl. 1026
 Escola municipal de música d'Artà, II setmana de Santa Cecília, pl. 1027
 Un virginal al Museu d'Artà, pl. 1030
 Noces d'or de Guillem Massanet Tous i Francisca Amorós Ginard, pl. 1034

Necrològiques

Ha mort el matrimoni Xisco Barbón i Antònia Grillo, pl. 464
 Ha mort Joana Aina Obrador, pl. 474
 A la memòria de Joan Llaneras, pl. 513
 Morí l'amo en Joan Tous Carrió, pl. 691
 Ha mort la centenària Margalida Pomar, pl. 612
 Al mestre Miquel Riera, per Bàrbara Flaquer
 A la memòria de Miquel Riera, per la seva reneta Marta Infante Vicens, pl. 801

Pluviometria (per G. Bisquerra i R. Carrió)

Planes 14-16-246-358-466-566-674-778-882-982-

Temperaturas (per Toni Esteva)

Planes 15-127-247-359-467-567-674-779-883-983-

Ecós (Per G. Bisquerra)

Planes 14-127-247-359-467-800-882-

De la Colònia (per Joan Caldentey)

Planes 16-76-128-188-248-304-360-416-468-520-568-624-676-732780-836-884-936-984-1036-

De l'Ajuntament

Ajuts al sector del comerç i indústria, pl. 133
 Curs conèixer Mallorca 09, pl. 242
 Subvencions per la normalització lingüística a les empreses, pl. 353
 Curs gratuït de consolidació, pl. 353
 Conèixer Mallorca, el 25 d'abril, pl. 354
 Informació serveis educatius, pl. 473
 Els serveis educatius informen, pl. 622
 Comunicats, pl. 699
 Ban sobrevenís innobles, pl. 800



Cursos d'adults 2009-2010, pl. 826
Escola d'adults-Ajuntament d'Artà, pl. 932
Escola d'Adults, Coneix el nostre Patrimoni, pl. 983

Cartes al director

Per Mariano Moragues, pls. 25-83-310-369-424-533-578-890-992-
Per l'Observatori, pl. 27-309-477-575-696-736-1045-
Per Toni Ginard, pl. 26-196-579-693-
Sentència desmesurada, per 8 firmants, pl. 197
Contesta a la Conselleria d'Educació i Cultura, pels regents del Teatre, pl. 308
Jaime Morey, parla en nom dels batles del 79, pl. 372
Perquè a la meva padrina, per Pere Obrador, pl. 574
Un tren per segons qui, per Joan Artigues, pl. 576
Ho diu la sentència, Sr. Gili, per Carme Planells, pl. 577
El lloc de la felicitat, per Maria Pérez, pl. 692
Els fets manen, per l'equip de Govern UM-PSOE, pl. 694
Per EU-Els VERDS, pl. 892-1043-
Associació 3ª Edat Colònia, pl. 904

Entrevistes

Una xerrada amb Joan Leu, des Forn, pl. 73
Una xerrada amb Josep Alzina Piris, pl. 264
Xerrada amb Alex Florez, subcampió d'Europa, pl. 370
Jaime Alzina, director de l'IES d'Artà, pl. 428
Ponç Pons, escriptor, pl. 442
Xerrada amb Tomeu Ginard, per C. Carrió, pl. 496
Joan Canet, Associació Comerços, pl. 794
Mª Antònia Serra, directora Orfeo, pl. 795
Xisco Vicens, nou capellà d'Artà, pl. 927

Club 3ª Edat

Dinar de matances, pl. 28
Celebrat el XXIV aniversari, pl. 670
Activitats de l'estiu

Noticiari Escolar

Planes 32-84-144-198-256-312-374-426-478-527-583-639-687-730-900-946-1000-1046-

Esports (Per J. Cladera, J. Martí, J. Escanellas, C.E. Sant Salvador, Un Raig d'Artanencs)
Planes 38-90-150-209-266-321-381-432-484-534-593-646-700-748-803-854-906-952-1002-1055-

De la Parroquia

Planes 45-89-139-207-263-320-430-498-532-591-645-690-746-802-852-899-999-1054-

Col·laboracions

Per Jaime Cabrer Fito, pl. 48
Per na Maria Xoroia, pl. 49-164-285-446-653-
Per Jaume Morey, pl. 52-105-165-224-
Del meu recer, per C. Carrió Sanxo, pls. 54-103-164-223-337-444-446-546-654-709-758-814-862-913-914-962-1066-
Per Jaume Alzamora Bisbal, pl. 104-222-338-
Premsa forana, pl. 162-
Perquè no volen el tren, per Miquel Piris, pl. 8º3

Som tots, per l'Obra Cultural Balear, pl. 912
Serra de Tramuntana, pl. 959
Eduardo Rojo: In memoriam, per Rafel Bisquerra, pl. 1013
En la mort d'Eduardo Rojo, per C. Carrió, pl. 1014

Entreteniments (per Ll. Gili, R. Carrió, Guillemots,)
Planes 55-107-167-227-283-284-339-395-447-499-547-603-655-711-759-815-863-915-963-1015-1067.

Fe d'errades

Pl. 1071.

Oferta Cultural (per l'equip del Teatre)
Planes 58-110-170-230-286-342-398-450-502-550-606-658-714-762-818-866-918-966-1018-1070.

Cloenda (Racó) (per G. Bisquerra)
Planes 60-112-172-234-288-344-400-452-504-552-608-660-716-764-820-868-920-968-1020-1072.

FIDEL TOM XXIX

¿Has sido bueno o malo?



Hay quien acata las reglas y quien busca la excepción que las confirma. Quien acepta las cosas tal y como son y quien consigue cambiarlas. Quien sigue las tendencias de la moda y quien las crea. Quien mira lo que hacen los demás y quien se escucha a sí mismo. Y tú, ¿has sido bueno o malo? Bueno, aunque eso quizás ahora, no tenga demasiada importancia. **Nuevo Scirocco. Sé bueno.**

Scirocco 1.4 TSI 122 CV por 22.910 €* equipado con: faros antiniebla delanteros, llantas de aleación de 17", asientos con función "Easy Entry", 6 airbags, Climatronic Bi-zona, control de presión de neumáticos, display multifunción con ordenador de a bordo, radio CD con mp3 y 8 altavoces, retrovisores exteriores térmicos y con ajuste eléctrico, volante multifunción en cuero, ESP, ABS, ASR, EDS y MSR.



Nuevo Scirocco



Gama Scirocco: consumo medio (l/100 km): de 5,1 a 7,6. Emisión de CO₂ (g/km): de 134 a 179. Con el Programa CO₂Neutral puedes neutralizar a 0 las emisiones de CO₂. *PVP recomendado en Península y Baleares (IVA y transporte incluidos). Modelo visualizado con opcionales.

Mogal Motor

Ctra. Palma a Artá, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor - Mallorca